



Stanislav  
Libenský  
Award  
2011

46 dnů světového skla  
46 days of world glass  
v Císařské konárně na Pražském hradě  
at the Imperial Stables at Prague Castle

Glass  
Design

# Stanislav Libenský Award 2011

46 dnů světového skla  
46 days of world glass  
v Císařské konírně na Pražském hradě  
at the Imperial Stables at Prague Castle

## Glass Design

16. 9.—31. 10. 2011



V krásných kulisách Císařské konírny Pražského hradu jsme pro vás otevřeli výstavu svěží tvorby začínajících sklářů a designového skla nejslavnějších evropských tvůrců. Prožijte konfrontaci čtyři století starého prostoru s novodobým výtvarným uměním, seznámte se s pracemi nejmladší sklářské generace – čerstvých absolventů z celého světa, kteří soutěží v třetím ročníku Ceny Stanislava Libenského. Zvláštností letošní expozice je část zaměřená na aktuální fenomén designu všednodenně užívaných předmětů. Osobité nápojové soubory, vázy či mísy vzniklé v ateliérech těch nejzvučnějších jmen připomínají, že všední život může být zajímavý i krásný!

Praha se opět stává srdcem sklářství, místem, kde se setkávají tradice jednotlivých zemí a vzniká umělecká, inspirativní atmosféra nových kvalit. Vidíme, jak se ze společné snahy a zájmu tvůrců, technologů, teoretiků umění – ale také zákazníků a „obyčejných lidí“, jež nelze opomíjet, rodí budoucnost českého a světového sklářství. Velice nás těší, že smíme být při tom.

Děkuji členům realizačního týmu, všem partnerům, soutěžícím, návštěvníkům výstavy, ale i čtenářům tohoto katalogu, že Vás sklářské umění a design nenechává lhostejným. Přeji všem nominovaným úspěšný start do uměleckého života a Vám všem dostatek energie pro umění.

Marek Veselý, MBA  
Předseda správní rady  
Pražské galerie českého skla, o.p.s.

In the beautiful setting of the Imperial Stables at Prague Castle we open an exhibition of fresh artworks of glass-making beginners and design glass of famous European glass makers. Experience a confrontation of four centuries old space with modern art; familiarize yourself with the works of the youngest generation—recent graduates from around the world participating in the third year of Stanislav Libenský Award competition. The particularity of this year's exhibition is a part focusing on the current design phenomenon of everyday used objects. Unique beverage sets, vases and bowls created in the studios of the most renowned names remind that everyday life can be interesting and beautiful!

Prague once again becomes the heart of the glass-making, a place where traditions of individual countries meet and where an artistic, inspiring atmosphere of new qualities is being created. We can see how the future of the Czech and world glassmaking is being born from the joint efforts and interests of artists, technologists, art theorists—but also customers and “ordinary people” that can not be ignored. We are very pleased that we may be there.

I thank members of the realization team, all partners, competitors, visitors to the exhibition, but also readers of this catalog for not being indifferent to glass art and design. I wish all the nominees a successful start to the artistic life and all of you to have enough energy for art.

Marek Veselý, MBA  
Chairman of the Board  
of Prague Gallery of Czech Glass

Stanislaw  
Libensky  
Award

2011

Letos uplynulo již devadesát let od narození sklářského umělce a pedagoga Stanislava Libenského (27. března 1921). Devět let nás dělí od jeho smrti (24. února 2002).

Profesor Libenský je jedním z jen několika českých umělců, kteří ve 20. století zazářili na mezinárodní výtvarné scéně, a jejichž význam pro ni je nezpochybnitelný. Ke světovosti jim kromě výjimečných předpokladů pro tvůrčí práci a přesvědčivé výsledky pomohl také dlouholetý pobyt ve Francii.

Libenský se stal mezinárodně uznávaným umělcem přesto, že žil a tvořil až do konce osmdesátých let ve své vlasti za tzv. „železnou oponou“.

Znesnadnila mu svobodný a pravidelný kontakt se světem, ale nezabránila v přímém ovlivňování mezinárodní sklářské scény.

Od mládí spravedlivě dělil talent, čas a zájem mezi výtvarnou a pedagogickou činností. Byl průkopníkem i obhájcem ateliérové sklářské tvorby, jejím nezaměnitelným spolutvůrcem a charismatickým propagátorem. Jeho argumentům pozorně naslouchali a dávali za pravdu i ti, kteří by s jinými jejími zastánci polemizovali. Své názory přesvědčivě ilustroval vlastní tvorbou.

This year, ninety years have passed since the birth of the glass-making artist and teacher Stanislav Libenský (March 27th, 1921). Nine years separate us from his death (February 24th, 2002).

Professor Libenský is one of the few Czech artists, who shined on the international art scene in the 20th century and whose importance for it is unquestionable. They became world-known, in addition to exceptional conditions for creative work and convincing results, also thanks to the long stay in France. Libenský became internationally recognized artist, though he lived and worked in his homeland behind so-called "Iron Curtain" until the end of the eighties. It made his free and regular contact with world difficult, but did not prevent him from the direct influence of an international glass-making scene.

From youth, he fairly shared his talent, time and interest between creative and educational activities. He was a pioneer and supporter of the studio glassmaking, its unmistakable co-creator and charismatic promoter. His arguments were attentively listened and agreed even by those who would argue against other supporters. He convincingly illustrated his views by his own work.

Kdykoliv si připomínáme profesora Libenského, neměli bychom zapomenout ani na jeho životní a uměleckou družku, sochařku a sklářskou výtvarnici Jaroslavu Brychtovou, jejichž dlouholetá spolupráce byla pro oba významná. Profesor Libenský o ní v roce 2001 řekl: „...vzájemně jsme se doplňovali a promýšleli celou cestu společné tvorby. Vydrželo nám to až dodnes, kdy v podstatě sochařský přístup patří jí, a ten kompoziční malířsko-kreslířský zase mně. Společná cesta buď má nebo nemá smysl. A ta naše, myslím, že ten smysl měla; ideje, kterých jsme chtěli dosáhnout, se naplnily...“

Paní Jaroslava se po jeho smrti stala strážkyní jejich společného uměleckého odkazu. Pokračuje v pořádání výstav, spolupracuje s muzei a galeriemi, podílí se na činnosti Pražské galerie českého skla, byla u zrodu Ceny Stanislava Libenského a stále se vyjadřuje k aktuálnímu dění na sklářské scéně.

Profesor Libenský studoval v českém oddělení Odborné sklářské školy v Novém Boru (1937/38) a krátce v Železném Brodě, potom na Uměleckoprůmyslové škole v Praze u profesora Jaroslava V. Holečka (1939/44). Na konci druhé světové války přerušena studia završil roku 1950 na Vysoké škole uměleckoprůmyslové u profesora Josefa Kaplického.

Whenever we remember Professor Libenský, we should not forget about his life and artistic partner, a sculptor and glassmaking artist Jaroslava Brychtová, whose long-term collaboration was important for both of them. Professor Libenský said about her in 2001: „...we mutually complemented each other and thought through all the way of joint creative work. We lasted until today, when in fact, the sculptural approach belongs to her and the compositional painting drawing approach is mine. A common way either does or does not make sense. And ours, I think, it made sense; the ideas we wished to achieve, are fulfilled...“

Mrs. Jaroslava, after his death, became a guardian of their common artistic heritage. She continues to organize exhibitions, works with museums and galleries, participates in the activities of the Prague Gallery of Czech Glass, and was at the birth of Stanislav Libenský Award and still comments on current situation on the glassmaking scene.

Professor Libenský studied at the Czech department of the applied glassmaking school in Nový Bor (1937/38) and shortly in Železný brod, then at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague under Professor Jaroslav V. Holeček (1939/44).

Interrupted studies, at the end of the World War II, were completed at the Academy of Arts, Architecture and Design under Professor Josef Kaplický in 1950.

Po válce se vrátil do Nového Boru a na Odborné sklářské škole ve čtyřiaadvaceti letech převzal odpovědnost za výtvarnou orientaci oddělení malby na skle (1945/54). Ještě bez životních a uměleckých zkušeností si od začátku vedl znamenitě, takže jeho malované sklo z té doby patří do zlatého fondu sklářské tvorby 20. století. Jako výtvarník legendárních Ateliérů Uměleckého skla prosazoval nový názor na sklářskou tvorbu také ve výrobě. Když byly začátkem padesátých let výtvarně orientované odborné sklářské školy v Novém Boru a Kamenickém Šenově zrušeny, stal se ředitelem sklářské školy v Železném Brodě. Tam brzy pochopil, že nejnadějnější technikou pro příští autorovou sklářskou tvorbu bude v Železnobrodském skle a ve škole vyvíjená tavená skleněná plastika. Nepochybovala o ní ani paní Jaroslava. Společně ji začali umělecky zhodnocovat. Jejich prvním mezinárodním úspěchem byl získání Velké ceny za stěnu s tavenými skleněnými kameny se zvířecími motivy na Světové výstavě EXPO 58 v Bruselu. Profesor Libenský byl v polovině padesátých let v Železném Brodě u zrodu prvních tavených skleněných plastik a vitráží. Až do začátku 21. století měl rozhodující podíl na jejich uměleckém vývoji. Světu představil sklo jako plnohodnotný, s tradičním kamenem, bronzem, dřevem a pálenou hlínou srovnatelný sochařský materiál, ale se světelnými optickými a barevnými kvalitami, které klasické sochařské materiály nemají. Tavené skleněné plastiky a vitráže komorních i monumentálních rozměrů profesora Libenského a paní Jaroslavy se staly neodmyslitelnou součástí moderní nebo zrekonstruované historické architektury v Česku i v zahraničí, chloubou světových veřejných a soukromých sbírek skla, muzeí a galerií.

After the war, he returned to Nový Bor and took over responsibility for the art orientation of the glass painting department at the applied glassmaking school (1945/54). Even without life and artistic experiences he succeeded admirably from the start, so the painted glass of that time belongs to the golden fund of glass-making art of the 20th century. As an artist of the legendary Art Glass Studios he promoted a new view of the glassmaking also in production.

When artistically focused applied glassmaking schools in Nový Bor and Kamenický Šenov had been canceled in the early fifties, he became a director of the glassmaking school in Železný Brod. There he soon realized that the most promising technology for the future studio glass creations would be mold melted glass developing in Železnobrodské sklo glassworks and at the school as well. Even Mrs. Jaroslava did not doubt about it. Together, they began to increase artistically its value. Their first international success was the receiving of Grand Prize for the wall with melted glass stones with animal motifs at the EXPO 58 exhibition in Brussels. Professor Libenský was at the birth of the first mold melted glass sculptures and stained glass in Železný Brod in the mid-fifties. Until the beginning of the 21st century, he had a decisive share in their artistic development. He introduced glass to the world as an adequate sculptural material, comparable with a traditional stone, bronze, wood and clay, but having light, optical and color qualities, which traditional sculptural materials do not have. Mold melted glass and stained glass of intimate and monumental dimensions by Professor Libenský and Mrs. Jaroslava have become an integral part of modern or renovated historic architecture in the Czech Republic and abroad, the pride of the world's public and private collections of glass, museums and galleries.



Profesor Libenský se prosadil nezpochybnitelnými uměleckými kvalitami své tvorby, schopností přijímat vnější podněty, přetvářet je a tvůrčím způsobem přehodnocovat, ale také svým optimismem a kouzlem osobnosti. Byl charismatickým společníkem, průkopníkem skleněné plastiky a jejím zastáncem, ale také znalcem výtvarné a výrobní sklářské problematiky. Postupně dosáhl téměř všeho, čeho jako český výtvarný umělec mohl dosáhnout, a to včetně prestižních uměleckých cen v soutěžích, titulů a čestných doktorátů, zastoupení v muzeích a galeriích i soukromých sbírkách, autorských výstav a monografií.

Osud mu byl přes nepříjemnosti, před nimiž jej neochránil, příznivě nakloněn. Ve druhé polovině devadesátých let mu umožnil završit celoživotní dílo způsobem víc než přesvědčivým přesto, že již čelil zákeřné chorobě. Navzdory blížící se smrti se Rubáši a Otisky andělů umělecky dotýkal věčnosti a nezavršoval jimi jen své životní dílo, ale také snažil některých svých méně úspěšných předchůdců a současníků.

Na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze působil profesor Libenský od roku 1963, kdy převzal sklářský ateliér po profesoru Josefu Kaplickém. Jeho příchod na školu byl významným mezníkem ve výchově budoucích sklářských výtvarníků i v přístupu ke sklu a sklářské tvorbě u nás i ve světě. Za téměř pětadvacet let vychoval přes sto sklářských umělců, designérů, sochařů a medailérů, šperkařů, malířů, scénografů a výtvarných pedagogů.

Professor Libenský has been recognized for undisputed creative qualities of his work, the ability to receive external stimuli, transform and re-value them creatively, but also for his optimism and charm of personality. He was a charismatic companion, a pioneer of mold melted glass sculptures and their supporter, but also a connoisseur of creative and production glass-making issue. Gradually, he achieved almost everything what he as a Czech artist could, including prestigious art awards in competitions, degrees and honorary doctorates, the representation in museums, galleries and private collections, solo exhibitions and monographs.

Fate was in favor of him, despite the inconveniences against which he was not protected. In the second half of the nineties, he was enabled to complete his life-work in more than convincing fashion, though he had already faced an insidious disease. Despite the impending death, he touched eternity artistically with Shrouds and Impressions of the angels and these works just did not crown his life-work, but also the efforts of some of his less successful predecessors and contemporaries.

Professor Libenský was at the Academy of Arts, Architecture and Design since 1963, when he took over the glass studio after Professor Josef Kaplický. His arrival at the school was an important milestone in the educating of future glassmaking artists and in the approach to glass and glassmaking creation in our country and abroad. In almost twenty-five years, he educated over a hundred of glassmaking artists, designers, sculptors and medalists, jewellers, painters, scenographers and art educators.

Nepřestal být aktivním učitelem sklářů ani když v pětadesáti letech ze školy nedobrovolně odešel. Získal čas a klid potřebný pro vznik dalších děl a možnost promítnout do nich svou invenci a moudrost, a také dlouholetým zacházením se sklem získanou předvídavost, a využil jí! Přednášel na sklářských školách, konferencích a sympoziích nejčastěji ve Spojených státech a v Japonsku, dělil se s jejich účastníky o znalosti, zkušenosti a vize, takže na něj, jako na svého učitele a přítele, vzpomínají zejména skláři, ale také malíři, sochaři a historici umění, kurátoři muzejních sbírek a galeristé na celém světě.

Myšlení, tvoření a životní příběhy sklářských umělců dále ovlivňuje svým příkladem, ale také prostřednictvím Pražskou galerií českého skla pořádané, s jeho jménem spojené mezinárodní soutěže o „Cenu Stanislava Libenského“. Jaroslava Brychtová byla u jejího vzniku a má nad ní záštitu. Od roku 2009 ji absolventskými pracemi oběsí mladí skláři z celého světa. Konfrontují je s díly sklářských umělců: loni s ikonami českého sklářství 20. století na výstavě Sklo.Klasik, letos s předními evropskými designéry na výstavě Glass.Design.

Antonín Langhamer  
historik a teoretik skla

He did not cease to be an active teacher of glassmakers, even though he left the school involuntarily, when he was sixty-five. It gave him time and peace needed for the creation of other works and an opportunity to reflect his invention and wisdom in them, along with his foresight acquired by long-term work with glass, and he made use of it! He lectured at glassmaking schools, conferences and symposia mostly in the United States and Japan, shared his knowledge, experience and visions with participants, therefore he is remembered as a teacher and friend especially by glassmakers, but also painters, sculptors and art historians, curators of museum collections and art dealers around the world.

Thinking, creating and life stories of glassmaking artists influence by their example, but also through an international competition for “Stanislav Libenský Award”, organized by Prague Gallery of Czech Glass and associated with his name. Jaroslava Brychtová was at its inception and has a patronage of it. Since 2009, young glassmakers from around the world have been sending their graduate works for the competition. They confront them with the works of glassmaking artists: last year with icons of Czech glassmaking of 20<sup>th</sup> century at the Glass.Classic exhibition, this year with the leading European designers at the Glass.Design exhibition.

Antonín Langhamer  
glass historian and theoretician



Eliška Stölting  
Vladimír Kopecký  
Jiří Harcuba  
Jiří Šetlík  
Oldřich Palata  
Oldřich Plíva  
Marian Karel  
Milan Hlaveš

Sloup 3 V – Victory | Column 3 V – Victory  
Stanislav Libenský & Jaroslava Brychtová, 1989–2007  
sklo tavené ve formě, broušené  
mold melted and cut glass, 300 cm

Odborná porota | The jury

Stanislaw  
Libensky  
Award  
2011

Z různých možných myšlenek, nad kterými jsem uvažovala, postupně vykryštovala základní idea v ledu uvězněných přírodnin. Ve výsledku jsem tedy zvolila práci, která ve své podstatě napodobuje různé formy ledu i s jejich vlastnostmi (jakými jsou křehkost, pevnost, pohyb, změna tvarosloví, různorodost síly hmoty, praskliny). Chtěla jsem zachytit pomíjivý moment, který nelze v přírodních podmínkách zastavit – lze jej pouze pozorovat. Inspiraci jsem hledala v zimní přírodě. Zadání „V zajetí ledu“ jsem posunula do časové posloupnosti, kdy dřevité tvary již pomalu vítězí, a led se stává poraženým věznitelem. Odchází neznámo kam a postupně své zajatce opouští a uděluje jim svobodu. Zajaté dřevo se stává opět volným tak, jak se to každým rokem na jaře opakuje všude kolem nás.

*V zajetí ledu, lehané, spěkané sklo kombinované se dřevem, 45×75 cm, 28×60 cm*



From the various possible ideas I considered, a basic idea of natural objects trapped in the ice has gradually crystallized. As a result, I chose a work that essentially imitates the various forms of ice with their properties (such as fragility, strength, movement, change in morphology, diversity of material's strength, cracks). I wanted to capture the fleeting moment that can not be stopped in natural conditions—it can only be observed. I was looking for an inspiration in winter nature. The theme „In the Captivity of Ice“, I moved into a time sequence, when wooden shapes have slowly won and the ice has become a defeated captor. It goes to an unknown place, abandons his captives gradually and grants them freedom. The captured wood becomes free again as it repeats all around us every spring.

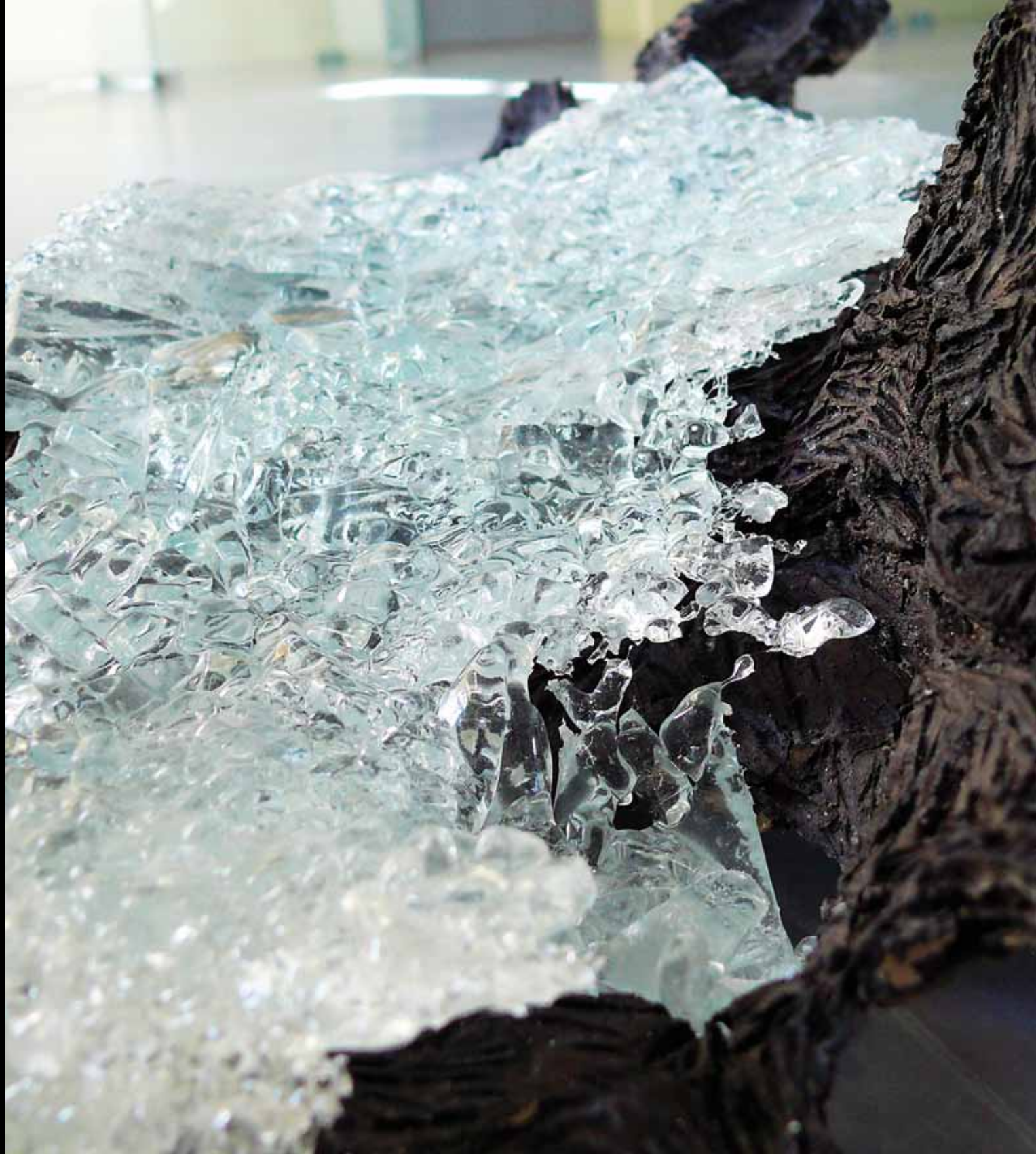
*In the Captivity of Ice, slumped, fused glass combined with wood, 45×75 cm, 28×60 cm*



Adéla Němečková



Stanislav Libenský Award 2011



Nebe a Země promlouvají o nutnosti touhy.  
Pouto mezi dvěma lidmi je křehké, chvíli trvá,  
než se jeden ke druhému přiblíží. Někdy si člověk  
musí poposedat k druhému blíž a blíž a vyčkávat  
jako Malý princ a liška. Bez času, bez jeho plynutí,  
se nikdy nic nestane. Čím více času uplyne, tím  
silněji si navzájem přirosteme k srdci. Blížkost  
není samozřejmá – hodnota spočívá v odloučení.  
Budeš mě milovat na dálku? Budeš mě milovat  
z konce světa? Nepřibližuj se, pokud to nevíš.  
Nebe čeká na Zemi, Země čeká na Nebe.

*Nebe a Země, břidlice, stavované a broušené sklo,  
22×32×24 cm*

Heaven and Earth speaks about the necessity  
of longingness. The bond between two people  
is fragile, it takes time to reach oneanother.  
Sometimes one has to sit closer and closer to  
each other and wait like the Little Prince and  
the Fox did. Without time, without it passing,  
nothing ever happens. The more the time  
passes, the stronger we grow into each others  
hearts. There's no clarity in closeness—value is  
understood with distance. Will you love me from  
distance? Will you love me from the edge of the  
world? Don't come closer if you don't know that.  
Heaven waits Earth, Earth waits Heaven.

*Heaven and Earth, slate, fused and grinded glass,  
22×32×24 cm*



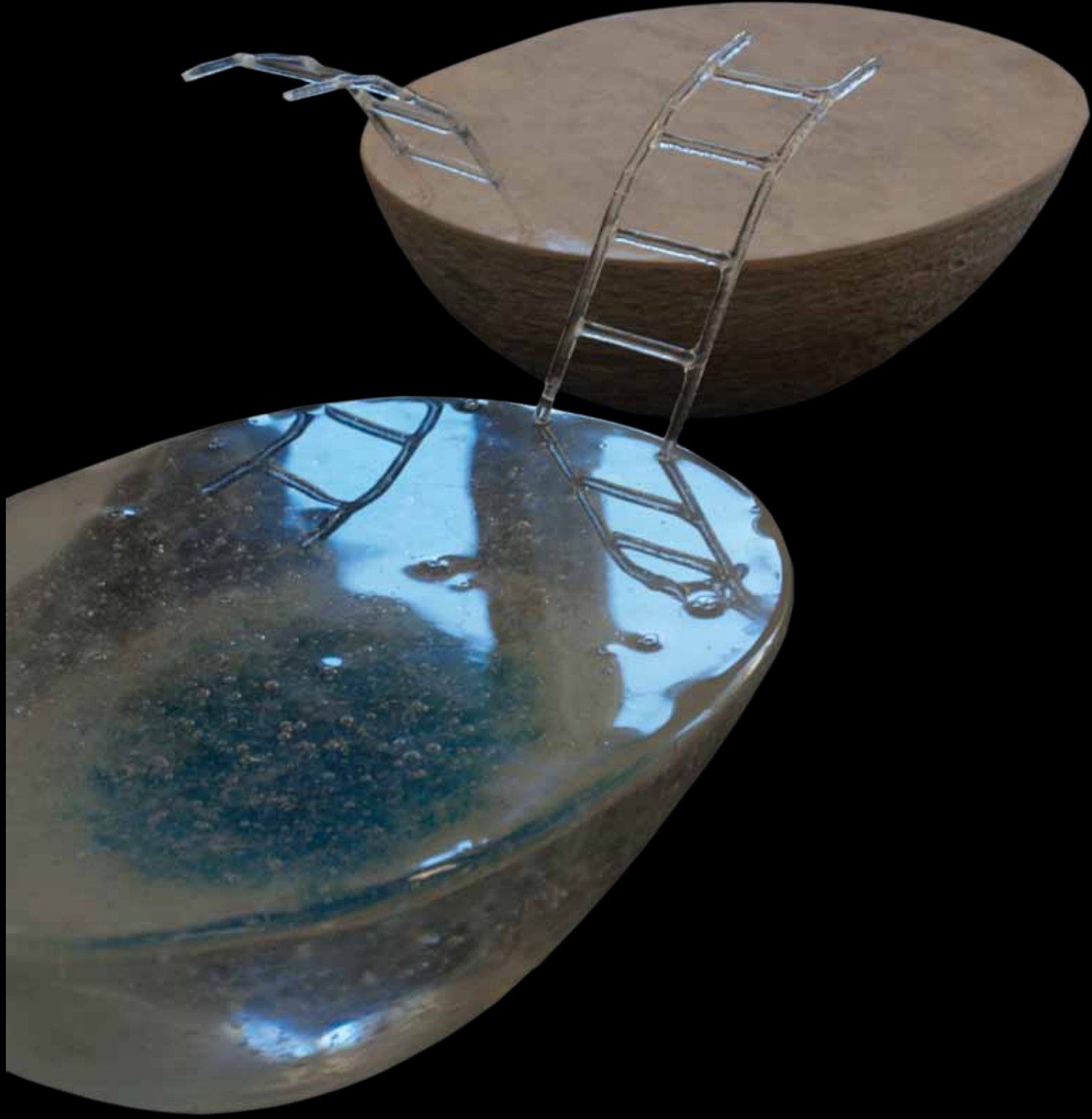
Andra Jõgis

Andra Jõgis \*1989 Estonsko | Estonia

Estonian Academy of Arts | Glass department | Tallinn, Estonsko

Estonian Academy of Arts | Glass department | Tallinn, Estonia

Stanislav Libenský Award 2011





Moje práce vychází z kruhového kříže, symbolu světla. Forma je vybroušená ze čtyř hranolů optického skla, které jsou sevřeny žluto-oranžovým skleněným plátem. Kříž, jenž se objeví mezi skleněnými pláty, se zdá být statický, to pro mě znamená bezpečnost a stabilitu a také určuje středový bod. Statický vnitřní obraz se z různých úhlů pohledu přeměňuje, barvy jsou v pohybu, tak jako se věci neustále mění v nás. Projekce stabilní vnitřní varianty je analogií pro změny v našich životech a dobrým příkladem pro teorii, že všechno je otázkou různých pohledů.

*Ohýbač světla, broušené, lepené, ručně leštěné optické sklo, 11×11×11 cm*



My work is based on the circular cross, the symbol of light. The mold is grinded from four optical glass prisms, which are clamped by a yellow and an amber colored glass sheet. The cross appearing in the engraving of the glass sheets seems to be static, it means safety and stability for me and also assigns a point of center. The static inner picture is transforming from different points of view, the colors are set in motion as the things are constantly changing inside us. The projection of stable inner variant is an analogy for the changes in our lives and a good example for the theory that everything is the question of different aspects.

*Light Bender, grinded, glued, hand polished optical glass, 11×11×11 cm*



Anett Biliczki

Anett Biliczki \*1987 Maďarsko | Hungary  
Moholy-Nagy University of Art and Design | Budapešť, Maďarsko  
Moholy-Nagy University of Art and Design | Budapest, Hungary

Stanislav Libenský Award 2011



Před sedmi lety jsem se odstěhovala z Německa, což vedlo k tomu, že všechny moje vztahy se staly virtuálními. Objevují se jako rozmazaný video portrét na Skypu nebo jako písmo Arial v e-mailu. Jsem redukována na zlomek sebe sama, kdy slova jsou nejbližším prostředkem, jak se můžu k někomu dostat. V boji o zachování vztahů by to jinak nebylo možné. Tento nápad jsem dostala, když jsem našla ca. 4000 fotografií mé osoby, pořízených mou rodinou během hovorů přes Skype. Uvědomila jsem si, že pouze vidí můj portrét, fragment. Já jsem využila schopnosti skla vypálit do něj tuk, abych vytvořila autoportrét, který vyjadřuje mé vnímání sebe sama v kritickém vztahu k naší moderní technologizované společnosti, která se zdánlivě stává více a více neschopnou vypořádat se s osobními vztahy na emocionální i fyzické úrovni. Pomocí tohoto příběhu spojeného s dílem doufám, že nadnesu otázky týkající se technologizace naší společnosti a s ní spojeného vzájemného odcizení.

*Od oka k uchu, tělesný tuk a pleťový krém vypálené na tabulové sklo, kovové držáky, elektronické komponenty, fluorescenční zářivky, video, zvuk, rozměry variabilní*

I have moved away from Germany 7 year ago. Resulting in all my relationships have become virtual. I appear as a blurry video portrait in Skype or as an Arial type face e-mail in a mailbox. I am reduced to a fragment of myself, where words are as closest I can get to anyone. In the conflict of sustaining relationships that would be impossible otherwise. The idea to this piece came when I found ca. 4000 images of me taken by my family during Skype calls. I realized that they only see a portrait of me, a fragment. I have used the ability of glass to fire fat onto it, to create a self-portrait, that expresses my personal self-perception in critical relationship to our modern technologised society, which is seemingly becoming more and more unable to deal with personal relationships on both an emotional and physical basis. With this narrative related work I hope to address questions about the technologisation of our society and the with it connected estrangement from each other.

*From Eye to Ear, natural body fat and skin cream fired onto sheet glass, metal holders, electronic components, fluorescent light tubes, video, sound, dimensions variable*



Anna Mlasowsky



Anna Mlasowsky \*1984 Německo | Germany

The Royal Danish Academy of Fine Art | Schools of Architecture, Design and Conservation | Kodaň, Dánsko

The Royal Danish Academy of Fine Art | Schools of Architecture, Design and Conservation | Copenhagen, Denmark

Stanislav Libenský Award 2011



Cílem této práce bylo navrhnout moderní sadu sklenic, která spojuje harmonii dvou materiálů – skla a porcelánu. Sklo a porcelán mají společné vlastnosti, ale i výrazně odlišné. Blízké nám – uživatelům v jejich každodenních životech, vzdálené sobě navzájem...

Sada také obsahuje bílé barvené sklo a čiré sklo, které jsou součástí instalace. Záměrem bylo ukázat různé vlastnosti této skleněné sady.

*Blízko – daleko (sklo a porcelán), foukané sklo kombinované s porcelánem a pryskyřicí, největší 32 cm, nejmenší 5,5 cm*

The aim of the thesis was to design a modern set of glasses, combining the harmony of two materials—glass and porcelain. Glass and porcelain have common features, as well as significantly different from each other. Close to us—the users in their daily lives, distant to each other...

The set also includes a white painted glass and colorless glass which they are a part of installation. The idea was to show the different nature of this glass set.

*Near—Far (glass and porcelain), blown glass combined with porcelain and resin, largest 32 cm, smallest 5,5 cm*



Anna Wierdak



Stanislav Libenský Award 2011



Posadíte-li se pod lapač myšlenek, možná vás napadne, co dělat dál.

Lapač myšlenek, *ready made* (barevné žárovky, žárovka na 220 V, klec, židle), 30×20×40 cm, 35×20×15 cm

If you sit under the ideacatcher, you might get an idea what to do next.

Ideacatcher, *ready made* (colored light bulbs, 220 V light bulb, cage, chair), 30×20×40 cm, 35×20×15 cm



Dan Adlešič

Dan Adlešič \*1990 Slovinsko | Slovenia  
Academy of Fine Arts and Design | Lublaň, Slovinsko  
Academy of Fine Arts and Design | Ljubljana, Slovenia

Stanislav Libenský Award 2011





Umění zahrnuje tři věci – materiál, objem a prostor. Já kombinuji sklo, plastiku a světlo, abych získal tvary a nápady. Použil jsem lomené monochromatické světlo z jistého zdroje na pět pohybujících se disků ze skla. To vytváří znaky a symboly, které poskytují divákovi nový způsob nahlížení na broušené sklo. Sklo nabízí divákovi možnost zachytit okamžik v myšlence, která již ve skutečnosti není. Koupil jsem nádherné, trochu broušené skleněné nádoby z bleších trhů v České republice a promítám jejich vzory pomocí starého projektoru – meotaru. Série fazet na povrchu nádob umocňuje sílu odrazu skla. Když jsou nasvícené, vytvářejí hranoly. Disky a okolní prostory jsou vymezeny pohybem a světlem. Jde o přechod, cestu jako když slunce ozařuje valící se vlnu. Znaky a symboly z hranolů a jejich vymezení jsou jako ta vlna a divák je může vidět, jak si přeje. *Nový způsob nahlížení na české broušení, světelná projekce, rozměry variabilní*

Art involves three things—material, volume and space. For me this is glass, sculpture and light that I combine to get shapes and ideas. I used diffracted monochromatic light from a coherent source onto five moving discs of glass. This creates signs and symbols that give the viewer a new way of seeing cut glass. Glass offers the viewer the opportunity to catch a moment in thought which in reality is not still. I bought beautiful, little cut glass dishes from second hand markets in the Czech Republic and project their pattern using an old overhead projector, a meoptar. The series of facets on the surface of the dishes enhance the reflecting power of glass and when under a light to produce prisms. The discs and the surrounding spaces are defined by the movement and light. It is a passage, a journey like the sun on a wave that rolls to rest. The signs and symbols from the prisms and their definition are like the wave and are for the viewer to see as he or she wishes.

*A new way of seeing Czech cutting, light projection, dimensions variable*



David Yule

David Yule \*1983 Austrálie | Australia

Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze | Praha, Česká republika

Academy of Arts, Architecture and Design in Prague | Prague, Czech Republic

Stanislav Libenský Award 2011



Moje série děl se nazývá „Aktivní konstrukce“ a byla inspirována centrem Budapešti. Chátrající budovy, protipožární zdi a prázdné pozemky po sobě následují v určitém rytmu, a tím způsobují kontinuální kontrast. V průběhu vytváření formy bylo hlavním cílem zobrazit napětí, způsobené těmito skutečnostmi. Moje koncepce a tvary mých objektů jsou posíleny technikou *pate de verre*, protože statická podoba a narušený povrch vyvolává napětí a odkazuje na pomíjivost. Vytvořila jsem strukturu skleněných zrněk, ale volný pohyb skla ve formě měl za následek organický povrch. Barevný rozdíl mezi pláty a tyčemi a jemné přechody, které lze vidět na jejich spojích, rovněž nepřímou poukazují na živý materiál. Během vytváření mého díla jsem měla na paměti pojmy jako „stavba – demolice“, „umělé – přírodní“ a „geometrické – organické“. Pomocí těchto pojmů jsem hledala vnitřní rovnováhu a krátký okamžik v čase.

*Aktivní konstrukce (série), pate de verre, 50×16,6×20 cm*



My series of work called “Active Construction” was inspired by the downtown of Budapest. The dilapidated buildings, firewalls and empty plots follow each other in a specific rhythm, thus effecting a continuous contrast. In the course of developing the form the main aspect was to picture the tension caused by these facts. My concept and the shapes of my objects are enhanced by the *pate de verre* technique, since the static form and the fractured surface arouses tension and refers to transiency. I built a structure of the glass grains, however the free motion of the glass within the mould resulted in an organic surface. The color difference between the sheets and bars, and the fine gradients that can be seen at their junctions allude to a living material as well. In the course of creating my work the concepts to keep in mind were “building—demolition”, “artificial—natural” and “geometric—organic”, looking for an inner balance and a brief moment in time with the help of these concepts.

*Active Construction (series), pate de verre, 50×16,6×20 cm*

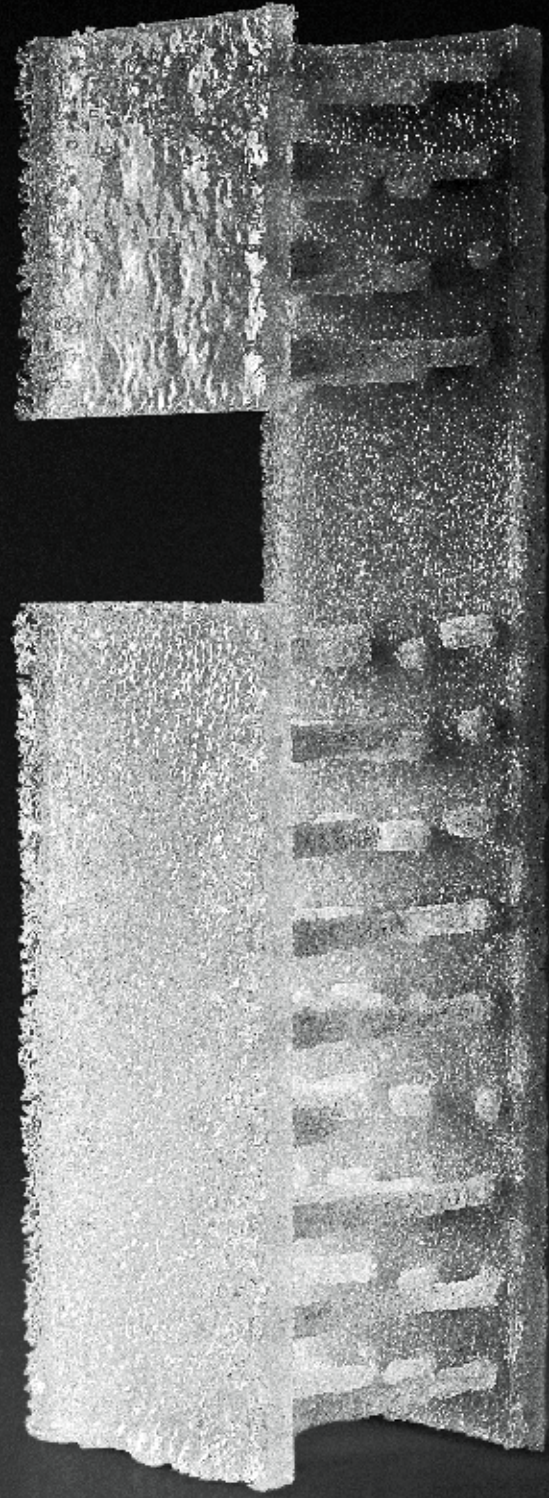


Dóra Varga

Dóra Varga \*1984 Maďarsko | Hungary  
Moholy-Nagy University of Art and Design | Budapešť, Maďarsko  
Moholy-Nagy University of Art and Design | Budapest, Hungary



Stanislav Libenský Award 2011



Projektem „Defekt“ bych chtěl předvést přeměnu z užitkových tvarů na plasty – varování před lidskou neřestí. Použil jsme známé a dostupné tvary, abych zvýšil účinek toho šprýmu. Díky průhlednosti skla se mi podařilo vložit jeden objekt do druhého. Tak poukazují na vliv nezodpovědného pití, které začíná jedním drinkem (skleničkou alkoholu). Tvary jsou elegantní, dokonalé a jednoduché kvůli koncepci. *Defekt, mechanické zpracování skla za studena, standardní velikost láhve*

With the project “Defect” I would like to present the transformation from utilitarian shapes into plastics—a warning against a human vice. I have used shapes familiar and available to the man, in order to increase the effect of the jest. Thanks to the transparency of the glass I have managed to insert one object in another. Thus I show the influence of the not responsible drinking, starting from one drink (a glass of alcoholic drink). The shapes are neat, exquisite and simple for the sake of the conception.

*Defect, cold working glass, standard bottle size*



Elizar Atanasov Milev

Elizar Atanasov Milev \*1987 Bulharsko | Bulgaria  
National Academy of Arts | Sofie, Bulharsko  
National Academy of Arts | Sofia, Bulgaria



Stanislav Libenský Award 2011



Žena může být všemi ženami najednou: je současně princeznou a Popelkou, toto dílo je inspirováno nekonečnou silou proměny ženskosti, tou silou, kterou má každá žena... Emilie, inspirována světem cirkusu, magií a dětstvím se definuje jako vypravěč. Objekty, které vytváří mohou být radikální i poetické, intimní i univerzální. Ale všechny mají něco společného: mezery a skluzu, které provokují a zpochybňují naše vnímání reality. Její výtvoř vznikají z instinktivních asociací, které si z pohádek propůjčují svou ambivalenci. S nádechem humoru a ironie, někdy úzkosti, jsou to objekty reflexe.

*Bylo nebylo, pate de verre, sklo tavené ve formě,  
10×6×16 cm*

A woman can be all the women at once: she is at the same time a princess and cendrillon, this piece is inspired by the infinite power of metamorphosis of the femininity, this power which detains every woman...

Inspired by the universe of the circus, the magic and the childhood, Emilie defines herself as a storyteller. The objects which she creates can be radical or poetic, intimate or universal. But all have a common point: gaps and slidings which they provoke, they question our perception of the reality. Her creations arise from instinctive associations which borrow from fairy tales their ambivalence. Tinged with humor and with irony, sometimes with anxiety, they are objects of reflection.

*Once Upon a Time, pate de verre, cast glass,  
10×6×16 cm*



Emilie Haman

Emilie Haman \*1983 Francie | France

Centre Européen de Recherches et de Formation aux Arts Verriers | Vannes-le-Châtel, Francie

Centre Européen de Recherches et de Formation aux Arts Verriers | Vannes-le-Châtel, France

Stanislav Libenský Award 2011





Během své diplomové práce jsem hledala interakci mezi voskem a vodou. K vytvoření hledané struktury jsem použila lití roztaveného vosku do vody. Výsledné struktury posloužily jako základ skleněných objektů. Je dávno známo, že tyto dva materiály je možné spojit. Otázkou je, co se mezi nimi odehrává, když je smícháme. Konkrétně řečeno: dvě látky mohou ve vzájemné interakci vytvořit takovou přirozenou formu, které lidské ruce ani myšlenky nejsou schopny. Hovořím proto o uměle vytvořené přirozené formě. Umělé, protože je potřeba odpovídajících nástrojů a místa, které pro ně vytvořím. Přirozené, protože formy se pak samy chopí vedení a vytvoří formu, strukturu, povrch, který je vždy jiný a může zachytit něco nového.

Umělá přirozenost I., *technika ztraceného vosku, sklo tavené ve formě, 69×53×8 cm*

During my diplom work, I was searched the interaction between the wax and water. Wax and water are needed to create a structure so that the melted wax is poured to the water. The resulting structures were used to the glass objects. For many years it has been known that these two materials can be connected together. The question is what happens between them if I combine them. Specifically, between the two substances, if they are interacting with each other, what kind of natural form could they create, what the human hands and thoughts not able to generate. Therefore, the artificially created natural form is what I am talking about. Artificial, because It need the ideal tools and place, what I make for them. Natural, because after this, they take over the management and bring it up the form, structure, surface, which is always different and could give something new.

Artificial Naturalness I., *lost-wax casting, 69×53×8 cm*



Eszter Bősze

Eszter Bősze \*1984 Maďarsko | Hungary

University of West Hungary | Institute of Applied Arts | Sopron, Maďarsko

University of West Hungary | Institute of Applied Arts | Sopron, Hungary

Stanislav Libenský Award 2011



Jako umělec jsem inspirován světem přírody. Všechno, co člověk vynalezl, je inspirováno přírodou, proto raději spoléhám na tento původní zdroj. Je to právě představa něčeho velmi jednoduchého a přitom tak krásného, co přebývá v mé práci – a co Japonci nazývají wabi sabi. To mi umožnilo vytvořit skleněné nádoby bez praktického cíle, které neslouží pro estetické potěšení, ale jsou symbolem procesu porozumění; přivádí divákovu vědomou mysl blíže k realitě jich samotných a jejich napojení na přírodu. Doufejme, že jim umožní zapomenout na to, že jsme nadřazený konzumní druh. Pro zlepšení vazby mezi lidmi a přírodou umožňuji divákovi ponořit se do vlastního stavu mysli a rozjímat o okolním světě. Porozumění japonským miskám na čaj mě inspirovalo k zahájení osobního poznávání nádob. *Mísy Wabi Sabi, technika ztraceného vosku, pate de verre, leštěno a štípáno, každá mísa 14×14×7 cm*



As an artist I am inspired by the natural world, everything that man has invented, has been inspired by nature, so I prefer to look to the original source to be inspired. It is this perception of something so simple, yet so beautiful which inhabits my work, the Japanese call this wabi sabi. This has allowed me to create glass vessels with no practical goal, as they are not designed for aesthetical enjoyment, but created to be a symbol of a process of understanding; bring the viewer's conscious mind closer to the reality of themselves, and their connection to nature, hopefully enabling them to forget the superior consumerist species we are. To enhance the connection of humankind and nature, allowing the viewer to sink into their own state of mind, contemplating the world around them. The understanding of the Japanese tea-bowl has inspired me to start a personal exploration into a vessel.

*The Bowls of Wabi Sabi, lost-wax cast glass, pate de verre, polished and chipped, each bowl 14×14×7 cm*

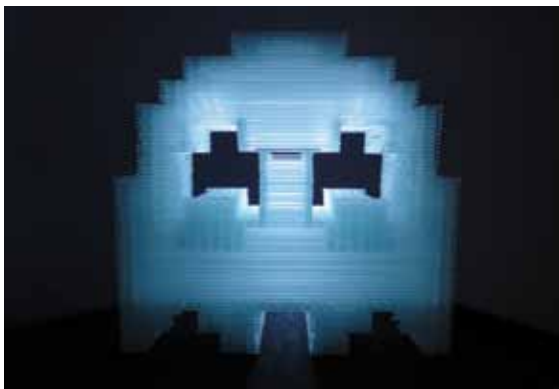


Graeme Henry Thyer

Graeme Henry Thyer \*1986 Anglie | England  
Edinburgh College of Art | Edinburgh, Skotsko  
Edinburgh College of Art | Edinburgh, Scotland

Stanislav Libenský Award 2011





Svou prací jsem se snažila vyjádřit své osobní zkušenosti s pixelovou grafikou, která na mě měla zásadní vliv. To je důvod, proč jsem si vybrala jednu z nejnámějších videoher mého dětství – Pac-mana. Představuje mezník v historii videoher (a také v mém životě). Charakteristické postavy této hry jsou ztělesněny mými skleněnými objekty, které nás vrací svým technickým provedením zpět do světa pixelových monitorů. Moje plastiky byly vyrobeny z obyčejného okenního skla a tato technika činí danou inovaci velmi individuální a ukazuje, jak lze sklo použít jiným uměleckým způsobem. Proto jsem vytvořila něco, co zachytí atmosféru tohoto raného a hravého období dynamickým způsobem, a také poukáže na výhody okenního skla a unikátnost, jak se na něm láme světlo.

*Pixel Traffic – Ghost, lepené, kyselinou leptané sklo float, 29,5×28×12,5 cm*

With my work I tried to express my personal experiences about pixel graphics which had determinant effects on me. This is the reason why I chose one of the most famous video games of my childhood, the Pac-man. It is a landmark in the video game history (and also in my life). The characteristic figures of this game are embodied by my glass objects which brings us back to the world of pixelated monitors by their technical solutions. My sculptures were made of simple window glass, what technique makes the innovation very individual and shows how the glass can be used in an other artistic way. So I created something what recaptures the flavour of this early and playful period in a dynamic way and also shows the advantages of the window glass, how unique is the refraction of light on it.

*Pixel Traffic—Ghost, glued, float glass and acid etched float glass, 29,5×28×12,5 cm*

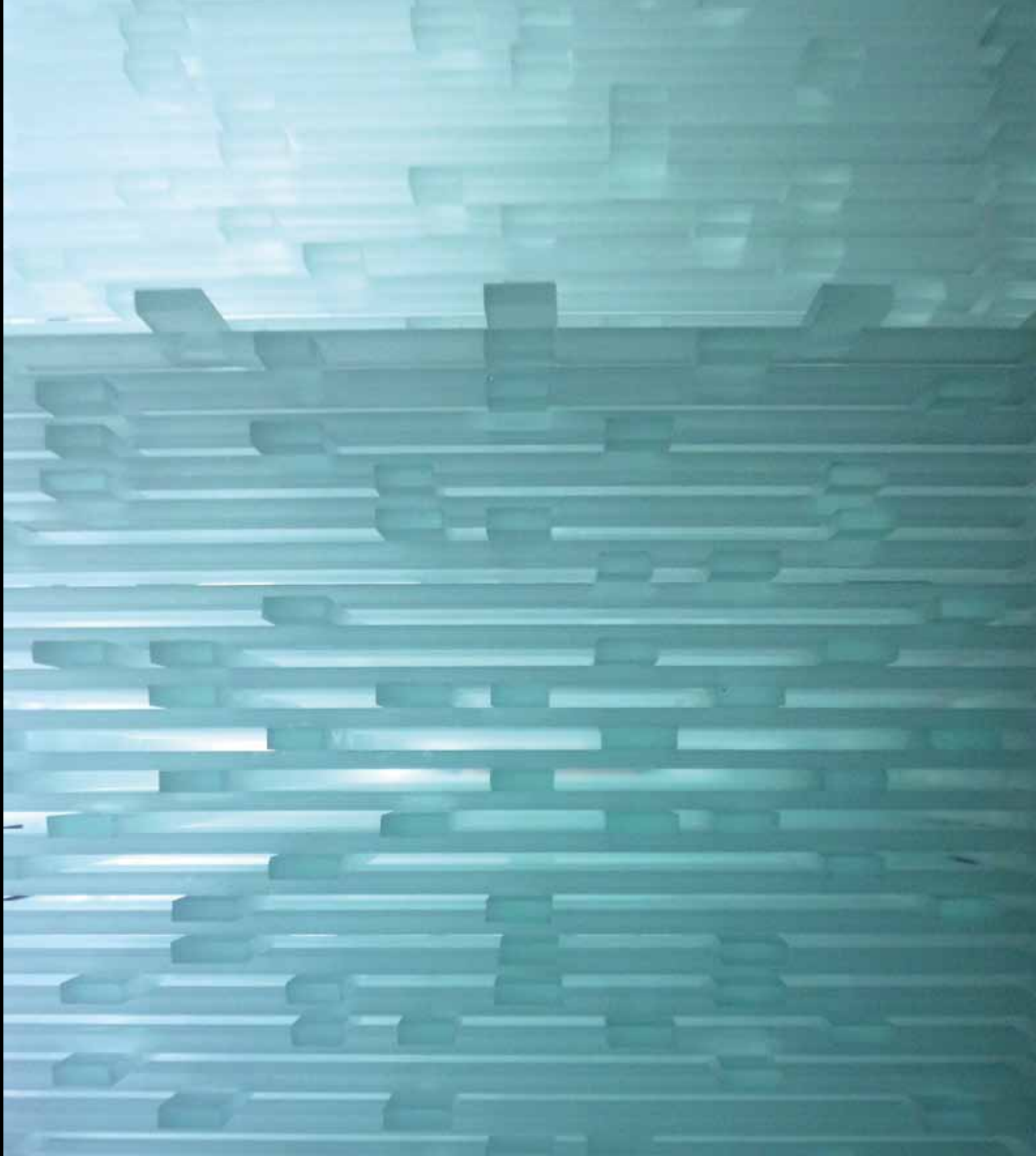


Hajnalka Virág

Hajnalka Virág \*1985 Maďarsko | Hungary  
Moholy-Nagy University of Art and Design | Budapešť, Maďarsko  
Moholy-Nagy University of Art and Design | Budapest, Hungary



Stanislav Libenský Award 2011



Pluralita lidské mysli dává každému patřičnou osobnost a vytváří jedinečnost každé bytosti. Stejná pluralita, která z nás dělá stejné, sjednocuje nás jako druh. Pracuji na tomto paradoxu, na své vlastní mnohosti; různé aspekty, jež mě charakterizují a způsobují, že nejsem jiná. Tento projekt, i když je zaměřen na mne, se nemůže vyvíjet a žít bez ostatních. Chtít vyloučit „toho druhého“, jeho cestu, jeho volby, jeho vlivy, by bylo popřením toho, co mě utváří, stejně jako mé bližní. Bez pomoci toho druhého vlastně nemůžeme existovat, protože v našich představách „se s ním musíme vypořádat“ (rodiče a tak). Po celý náš život nás nic nemůže odloučit od tohoto společného cizince (rodina, škola, práce). My všichni máme vliv na ostatní; z toho pak plynou otázky: Jaké stopy zanechám (na ostatních) a co mi oni přinesou? Co mě utváří, jaké jsou to aspekty? Co znamenám pro svět? V čem jsou moje pocity, mé utrpení jedinečné? Jak se pohybovat v sobě a ve světě? Takže tento projekt slouží jako zpráva, první analytické hodnocení, realizace mé plurality. Vyložila jsem karty na stůl a odpoutala se od některých velkých odpovědností, které se do té doby nahromadily. Vztah k druhému je skutečně přítomen, protože stojí na počátku mých otázek, stejně jako já jsem v něm. Tato plastika je jakousi výpovědí o mém přístupu jakožto osobním způsobu prozkoumání jedné z našich stránek.

*Avanti, technika ztraceného vosku, pate de verre, 18,5×10,5×20 cm*

That's human mind plurality which gives to each an appropriate personality and Which makes unique every being; and it's that same plurality which makes us identical, federates us as sort. I'm working on this paradox, my own plural; the various facets which characterize me and make that I am not another one. This project, even though it's focused on me, cannot possibly develop and live without others. To exclude the "Other one", its wanderings, its choices, its influences, would be the denial of what establishes me, just like my fellow men. Indeed we are not without the help of the other one, because to our conception "we have to deal with him" (the parents, thus). Then throughout our life, nothing can subtract us from this common foreigner (family, school, work). We all have an influence on the others; Questions settle then: what track I leave (to the others), and what do they give me? What is establishing me, which are these facets? what am I to the world? In what my feelings, my sufferings are unique? How to move in me and in the world? So this project acts as report, first analytical assessment, a realization of my plurality. I laid cards on the table and release myself from certain heavy responsibilities accumulated until then. The relationship to the other one is really present because he is at the origin of my questionings, in the same way as I am in his. This sculpture is a kind of statement of my approach as a personal way to explore one of ours facets.

*Avanti, lost-wax, pate de verre, 18,5×10,5×20 cm*



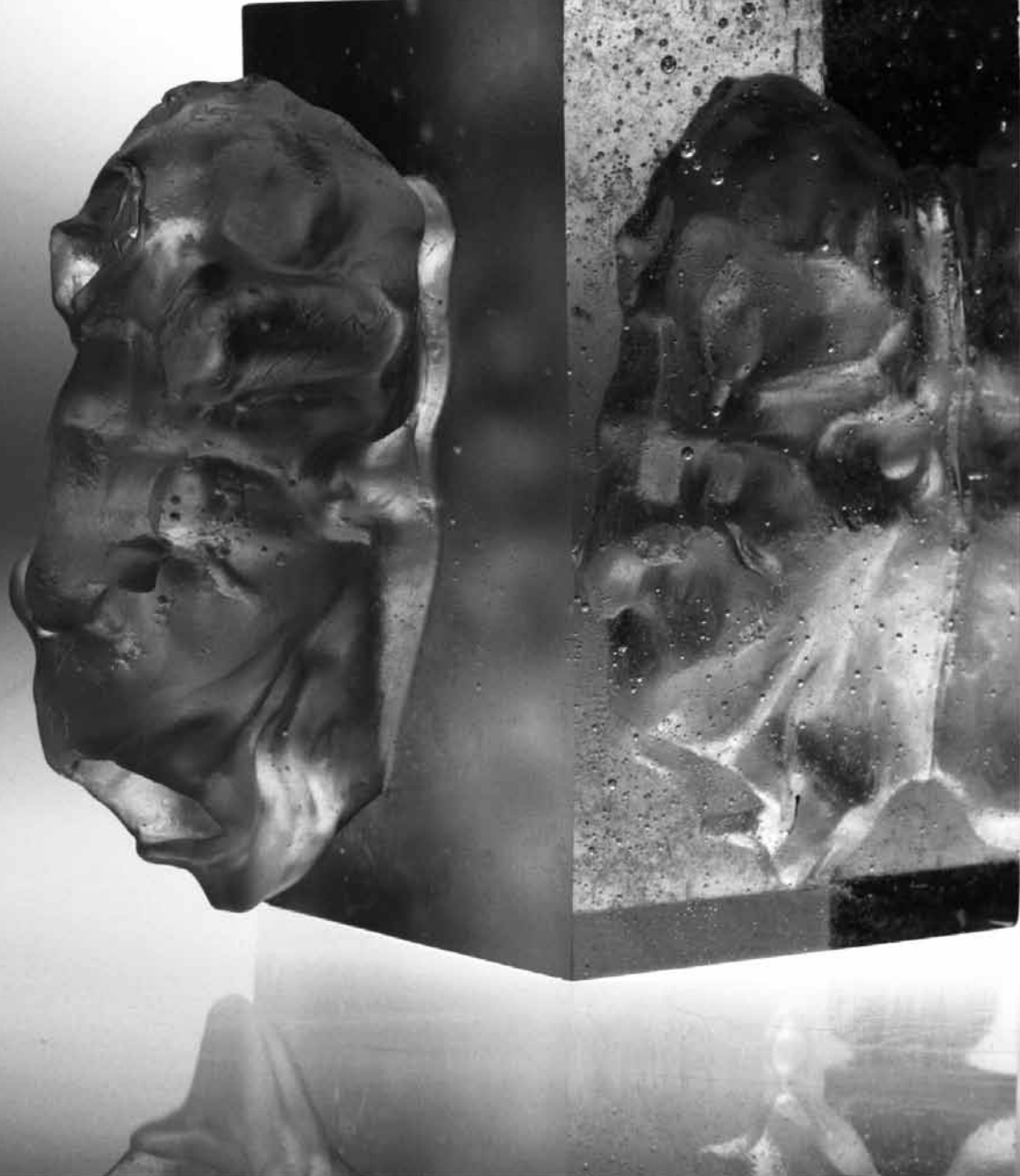
Hélène Le Brishoual-Soro

Hélène Le Brishoual-Soro \*1985 Francie | France

Centre Européen de Recherches et de Formation aux Arts Verriers | Vannes-le-Châtel, Francie

Centre Européen de Recherches et de Formation aux Arts Verriers | Vannes-le-Châtel, France

Stanislav Libenský Award 2011







Čeho se opravdu bojíte? Je vědecky dokázáno, že různé emoce vyvolávají různé pachy. Stejně jako sexuální vzrušení i strach má svůj specifický druh pachu, který nelze skrýt před zkušenýmnosem. Náš mozek ukládá pachy hlouběji než obrazy, takže mohou rychle vyvolat vzpomínku... Koncept série parfémových lahviček se zaměřuje na fiktivní vůně, které mají co do činění s pachem strachu. Grafiku na optických blocích nepředstavují ikonické symboly nebo postavy, protože není nic děsivějšího než realita. Tváře, které se objevují v mých objektech, jsou portréty skutečných sériových vrahů.

*Z cyklu Sériovní vrazi, řezané, lepené a broušené sklo, 13×14×5 cm*

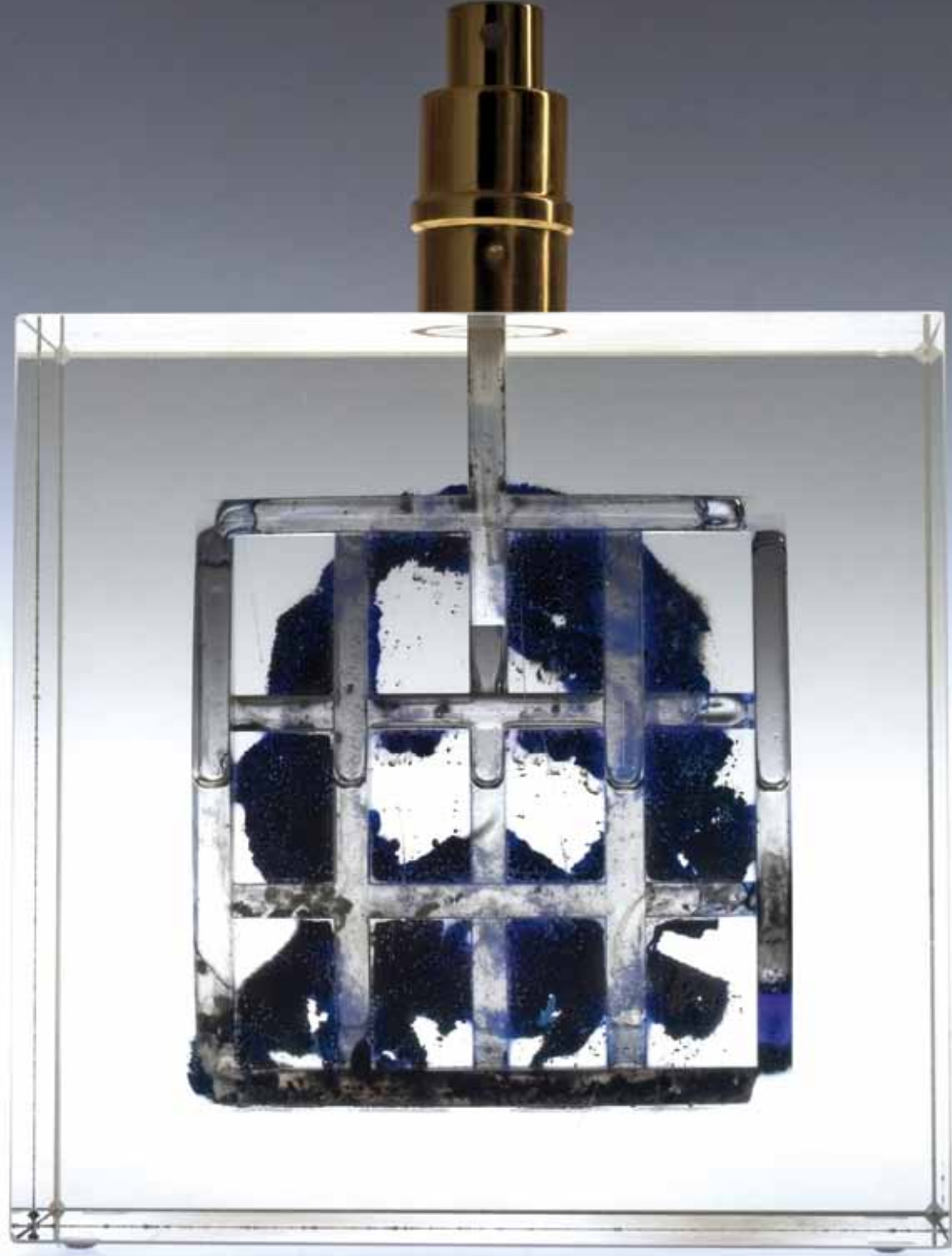
What are you really afraid of? A scientifically proven fact that the different emotions are generating different odors. As the sexual excitement, the fear has a kind of smell as well, what we couldn't hide before a knowledgeable nose. Our brain stores the smells more deep than images, so they can quickly recall a memory... My perfume bottle series concept centered around a fictitious scent which deals with the smell of fear. I didn't use iconic symbols or characters in the optical blocks graphics, since there is no thing more frightening than reality. The faces that appear in my objects are real serial killers images. *Serial Killers Series, sawn, glued and grinded glass, 13×14×5 cm*



Izabella Göncz

Izabella Göncz \*1985 Maďarsko | Hungary  
Moholy-Nagy University of Art and Design | Budapešť, Maďarsko  
Moholy-Nagy University of Art and Design | Budapest, Hungary

Stanislav Libenský Award 2011



Moje plastiky jsou reakcí na propojení mezi prostředím budov, světlem a materialitou. Dílo může být vnímáno mnoha způsoby, od světelné skleněné plastiky, přes makety nemožných a neznámých struktur až po dialog věnující se teorii architektury a současné sochařské praxi. Dílo se skládá ze stovek komponentů, které jsou vytvořeny a zpracovány s využitím procesů výroby skla. Podobně jako u skutečných staveb se dílo vizuálně neustále mění, jelikož vlastnosti světla proměňují vnitřní prostor skleněné plastiky. Na rozdíl od mnoha příkladů z historie architektury jsou tyto plastiky zároveň povrchem, interiérem a strukturou. Podobně jako v architektuře jsou známky zpracování nedílnou součástí estetických forem. V rámci tohoto hybridního zkoumání materiality a teoretických souvislostí vidíme jednotu mezi teorií architektury, plastikou a jedinečnými vlastnostmi skla.

*Křišťálová klenba, sklo stavované ve formě,  
57×47×18 cm*



My sculptures are a response to the interconnections between the built environment, light and materiality. The work can be perceived in a multiple of ways, ranging from luminous glass sculptures, to maquettes for impossible and unknown structures, to a dialogue engaging with architectural theory and contemporary sculptural practice. The work is constructed from hundreds of components which are formed and manipulated utilising glass fabrication processes. Similar to large scale structures in the environment, the work is in a state of visual flux as the qualities of light alter the glass sculptures from within. Unlike many historical examples of architecture, these sculptural works are simultaneously surface, interior and structure. In a similar way to architecture, the evidence of process is integral to the aesthetic of the forms. Within this hybrid exploration of materiality and theoretical contexts we see a unity between architectural theory, sculpture and the unique properties of glass.

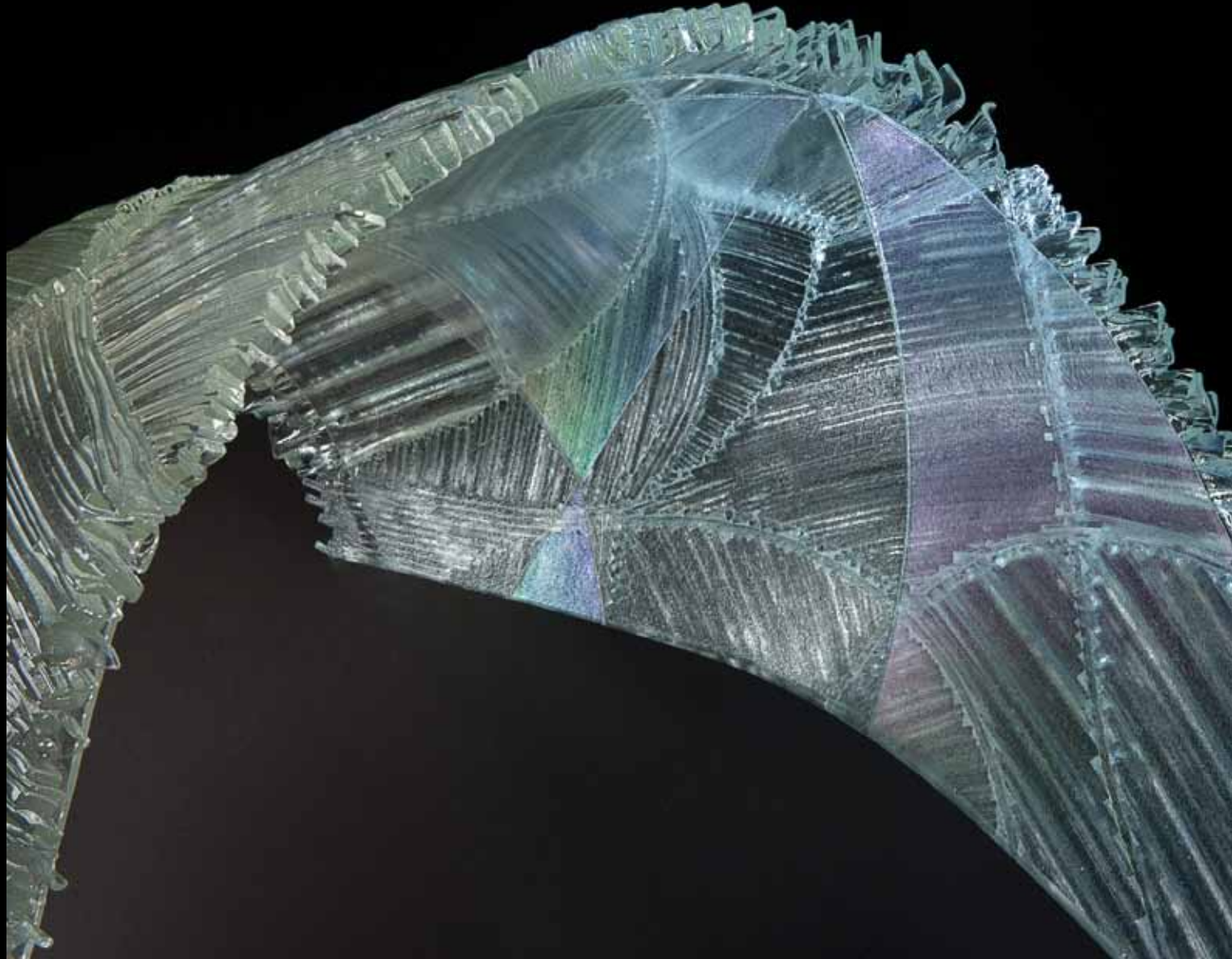
*Crystal Vault, kiln formed glass, 57×47×18 cm*



Jennifer Ashley King

Jennifer Ashley King \*1981 Austrálie | Australia  
Monash University | Caulfield, Austrálie  
Monash University | Caulfield, Australia

Stanislav Libenský Award 2011



Mojí hlavní inspirací byly sasanky, jemné výběžkovité shluky a pozorování, jak spolu navzájem komunikují. V přírodě se však sasanky musí potýkat se silnými proudy a jinými živočichy. Moje díla postrádala dynamiku, dokud jsem jim nedodala geometrický tvar – sklopnou krabičku, jíž se vzpírají. Vytvořením této situace, kdy je přírodní, organická forma sevřena a uvězněna v krabičce, došlo k evoluci. Výrůstky se vzbouřily proti uvěznění a proti rovným liniím a pravým úhlům krabičky. Mojí druhou inspirací byla chobotnice a způsob pohybu jejích chapadel. Tato dodatečná vizuální informace změnila postoj výtvorů. Přírodní forma, místo aby zůstala uvězněná a lapená v krabičce, ji začala zdolávat a rozbíjet.

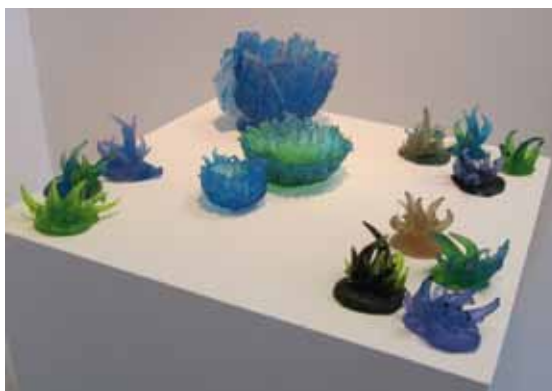
*Evoluce, technika ztraceného vosku, 5 krabic, 15×10×10 cm*

My main inspiration was sea anemones, the gentle points together in clusters and viewing how they interact with each other. However, in nature the sea anemones have strong currents and the wildlife to react against, so these pieces were lacking dynamism until I gave them a geometric form—a hinged box to react against. By creating this scenario where the natural, organic form was being constricted and encapsulated by the box, there was an evolution. The growths rebelled against being captured and against the straight lines and 90 degree angles of the boxes. My secondary inspiration was Octopus' and the movement contained within their tentacles. This added visual information changed the attitude of the pieces, and the natural form instead of being encapsulated and trapped by the box began to overpower and damage the box.

*Evolution, lost wax casting, 5 boxes, 15×10×10 cm*



Jennifer Savage



Jennifer Savage \*1990 Anglie | England  
De Montfort University | Leicester, Anglie  
De Montfort University | Leicester, England



Stanislav Libenský Award 2011



Tématem, které jsem si vybral pro svou bakalářskou práci „Luxfery trochu jinak“, jsem chtěl změnit představu o skleněných tvárnících – luxferách jako stavebním materiálu. Při práci jsem vycházel z již daných klasických tvarů luxfer, které jsem různými technikami, hlavně řezáním a lepením, přetvořil v mísy. Tím jsem posunul využití tohoto materiálu do jiné roviny, stále však užité a estetické. Hlavním cílem mé práce bylo vytvořit funkční a hlavně estetické předměty z tohoto skleněného prefabrikátu, které budou působit jako vhodný doplněk do současného moderního interiéru.

*Luxfery trochu jinak, řezané, broušené, leštěné a lepené sklo, 40×40×8 cm*

The aim of the topic I chose for my bachelor thesis “Luxfers a Slightly Differently” was to change the idea of glass blocks—luxfers as a building material. My work was based on already given classic shapes of luxfers, which I transformed in bowls using different techniques, such as cutting and gluing. I moved the use of this material to another level this way, but it is still usable and aesthetic. The main goal of my work was to create functional and especially aesthetic objects from this glass component, which will act as a suitable complement to today’s modern interior.

*Luxfers a Slightly Differently, sawn, cut, polished and glued glass, 40×40×8 cm*



Jiří Růžička

Jiří Růžička \*1982 Česká republika | Czech Republic

Technická univerzita v Liberci | Návrhářství skla a šperku | Liberec, Česká republika

Technical University of Liberec | Design of glass and jewellery | Liberec, Czech Republic

Stanislav Libenský Award 2011



S obtížností tématu, jakým je autoportrét, jsem se snažil vyrovnat vytvořením něčeho poněkud neobvyklého. Projekce, které si můžete prohlédnout v koulích, se liší od konečných zobrazení. Hned od začátku, když jsem si vybral sklo jako médium pro svou práci, jsem byl fascinován jeho vlastnostmi, přesto mám často pocit, že toto médium samo o sobě (zejména ručně tvarované sklo) mnohdy něco postrádá. Myslím, že potřebuje nějaký kontrast a přidání jiného rozměru. V podstatě vnímám tento autoportrét jako skutečnou prezentaci sebe sama. Vystihuje, kdo jsem jako člověk, moje schopnosti coby skláře. A co je důležitější, ukazuje, že na vnitřní straně jsou jizvy, že ne vše je čisté a ryzí.

*Autoportrét, foukané sklo, projekce,  
4 koule v rozmezí 30–40 cm*

With tackling such a difficult subject matter it was my intention to create a self-portrait that was somewhat a little unusual. What images you can see on the spheres do differ to the final projected images. Since starting out using glass as my chosen medium to work with I've been fascinated with the qualities it possesses, however I often feel that the medium just on its own (especially hand blown glass) often lacks something, I feel it needs something to contrast and to add a different dimension to it. In essence this self portrait is what I see as a true representation of myself. It shows who I am as person, my capabilities as a glassmaker and more importantly it shows that there are scars on the inside and that not everything is clean and pure.

*Self Portrait, blown glass, projection,  
4 spheres between 30–40 cm*

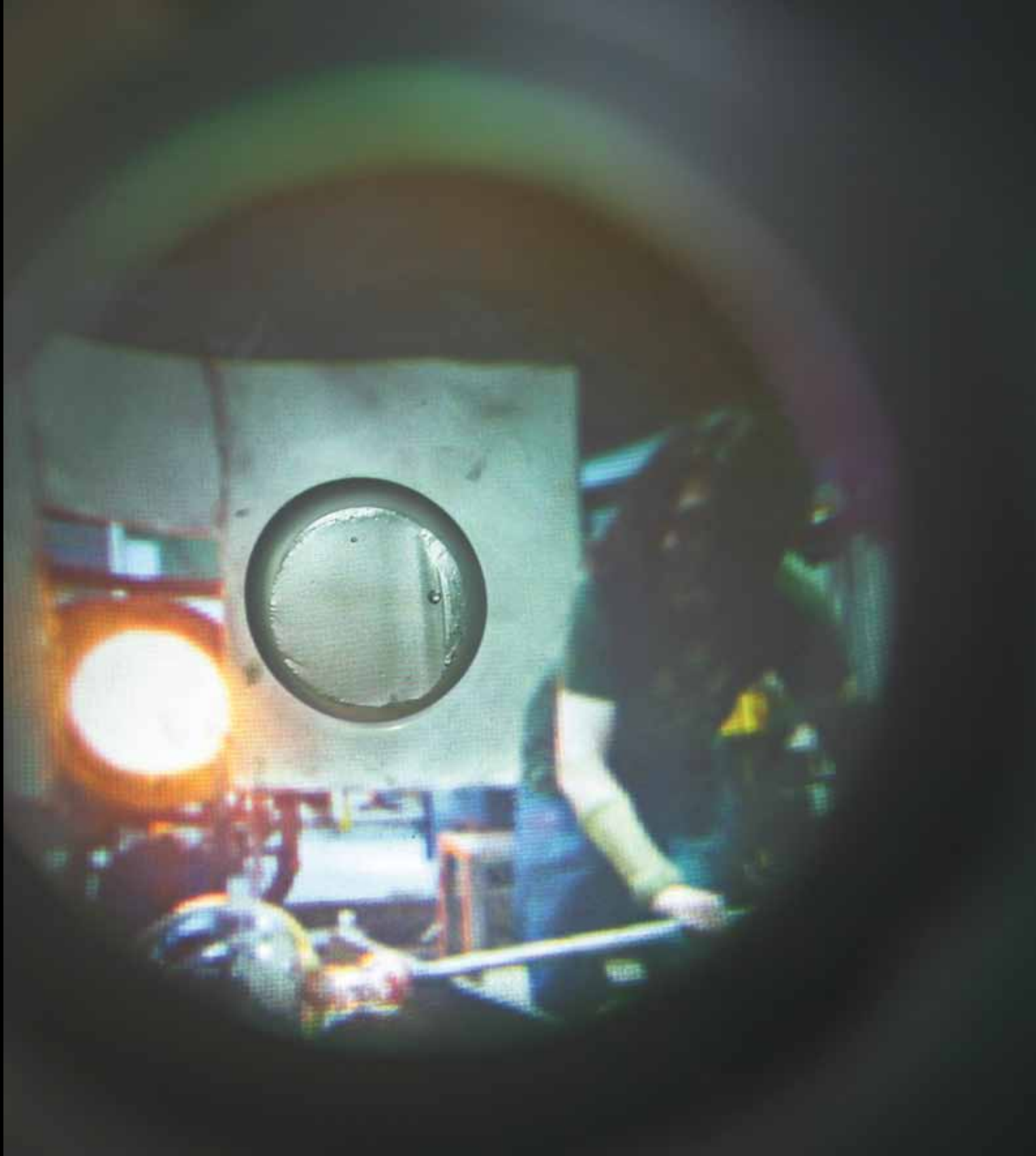


Jonathan Smith



Jonathan Smith \*1989 Spojené království | United Kingdom  
University of Sunderland | Sunderland, Anglie  
University of Sunderland | Sunderland, England

Stanislav Libenský Award 2011





Fascinuje mě základní potřeba nás všech vytvářet vzájemné vazby a vztahy. Moje práce se zabývá složitostí jejich výsledků. Kostní porcelán a sklo jsou výrazné a jedinečné materiály, které mají společné suroviny. Nesou si na své cestě do konečné podoby prvky společné zkušenosti při modelaci a v žáru pece. Tyto společné prvky rezonují s představou, že i my jako lidské bytosti sdílíme určité stavební kameny, ačkoli nás nakonec naše individuální cesty učiní jedinečnými. V díle „Touha“ je křehké, ucelené vajíčko z kostního porcelánu obalené jednoduchou, pevnou skleněnou formou. Je tím vyjádřeno mateřské spojení; touha, která vychází z lítosti, když se čas krátí, a také z očekávání narození nového života.

*Touha, leštěné sklo, technika ztraceného vosku s přidáním za mokra tvarovaného, broušeného kostního porcelánu, 22×22×19 cm*

I am fascinated by the fundamental need that we all have to make connections with one another. My work explores the complexity of the resulting relationships and the connections that we create. Bone China and glass are distinct and unique materials which have raw ingredients in common. They have elements of common experience in sculpture, and in the kiln, on their journey to the finished form. These common elements resonate with the idea that as human beings, we too share certain building blocks, although in the end, our individual journeys make us unique. In “Longing”—a fragile, complex, bone china egg is enveloped by a simple, solid glass form. It expresses the maternal connection; the longing that stems from the regret when time grows short and also the anticipation of one yet to be born.

*Longing, polished, lost wax cast glass with slip cast and wheel cut bone china inclusion, 22×22×19 cm*



June Morrison

June Morrison \*1977 Skotsko | Scotland  
Edinburgh College of Art | Edinburgh, Skotsko  
Edinburgh College of Art | Edinburgh, Scotland

Stanislav Libenský Award 2011



Zvoleným tématem mé diplomové práce je živelnost a řád. Tuším, že každý se pod těmito pojmy představuje něco jiného. Mě inspiruje hlavně příroda, všechny její struktury a tvary. V této práci jsem kladla důraz na provázanost s živly, především s vodou a jejími podobami. Stěžejním prvkem je ale především sdělení protikladnosti, ale i nutné vzájemné propojenosti a závislosti dvou principů – živelnosti (chaosu) a řádu. Ve své diplomové práci se snažím najít nová východiska pro podobu tavené plastiky a využití i zpracování technického skla. Myslím, že oba fenomény, jak tavené tak technické sklo mají své kvality a také různé polohy působení. Právě tyto pro mě zcela rozdílné polohy se snažím najít a popsat ve své práci. U obou typů skel je pojičkem inspirace, která vychází z přírodních tvarů a je nějakým způsobem vázána k živlu vody. Vycházela jsem z tvarů a podob převážně mořských živočichů, jednobuněčných živočichů, medúz a bezobratlých. Jejich průsvitné schránky sami o sobě připomínají sklo. Působí dojmem křehké krásy a lehkosti. Mnoho obyvatel hlubokého oceánu září jako neonové nápisy. Na základě tohoto podnětu jsem ve své práci s technickým sklem dospěla k využití světelného zdroje.

*Živelnost a řád (od živelné struktury k ladnosti křivky), Liquid Level: stylizovaná vodní hladina po zkápnutí kapky na hladinu, optické sklo tavené ve formě, broušené, leštěné, 60×70×30 cm*

The chosen theme of my thesis is the elemental wildness and order. I guess everyone imagines something else under these terms. I was mainly inspired by nature, all its structures and shapes. In this work, I emphasized the consistency with the elements, especially water and its forms. A key element is an expression of polarity, but also the need of interconnection and interdependence of two principles—elemental wildness (chaos) and order. In my thesis I attempt to find new bases for the mold melted glass and the use and processing of technical glass. I think that both phenomena—mold melted glass and technical glass—have their qualities and various aspects as well. Just these, for me various aspects, I try to find and describe in my work. For both types of glass, the link is an inspiration which comes from natural shapes and is somehow associated to the element of water. I based on the shapes and forms of mostly marine animals, unicellular animals, jellyfish and invertebrates. Their translucent shells themselves resemble the glass. They give the impression of fragile beauty and lightness. Many residents in a deep ocean shine like neon signs. Based on this impulse, I came to the use of a light source in my work with the technical glass.

*Elemental Wildness and Order (From an Elemental Structure to the Grace of the Curve), Liquid Level: stylized water-level after a drop hit the surface, mold melted, cut and polished optical glass, 60×70×30 cm*



Kateřina Smolíková

Kateřina Smolíková \*1981 Česká republika | Czech Republic  
Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze | Praha, Česká republika  
Academy of Arts, Architecture and Design in Prague | Prague, Czech Republic

Stanislav Libenský Award 2011



Ve svém absolventském projektu jsem pracovala se sklem taveným ve formě. Při použití této techniky se moje umělecké vyjádření stává jasnějším, jelikož pracuji s hlinou a mohu vymodelovat vnitřní formu díla. Optické vlastnosti skla dávají divákovi možnost poznat práci ve 3D. Doufám, že zaujmu diváka tím, že na dílo lze nahlížet z různých úhlů i zezhora. Moje inspirace k tomuto projektu vychází z oceánu a vody, přeměně z kapaliny na pevnou látku (led). Sklo jakožto materiál má stejné vlastnosti. Do svého díla jsem se pokusila přenést okouzlení vodou jako živlem. Chtěla jsem, aby forma byla ostrá, tak jako led. Vnitřní forma má organický tvar, objekt lze otevřít, aby se odlehčil vnitřní prostor. Jako kontrast k vnější formě, která je geometrická s ostrými hranami, je vnitřní forma organická a drsná, aby do díla vnesla pohyb a život. Objekt jsem ručně leštila, aby optické kvality skla odhalily vnitřní formu a mohly sdělit můj příběh divákovi.

*Jedinečný, ve formě tavené, broušené a ručně leštěné sklo, 35×18×10 cm*

In my graduation project I have been working with cast glass. By using this technique, my expression as an artist becomes clearer, as I work with clay and can sculpture the inner form in the piece. The optical qualities of glass, gives the viewer possibilities to experience the work 3D. I hope to catch the interest of the viewer as the piece can be seen at different angles and looked down into. My inspiration in this project has been from the ocean and water, the transformation from liquid to a solid (ice). Glass as a material has these same qualities. I have tried to illustrate my fascination of water as an element with my graduation piece. I wanted the form to be sharp, as ice. The inner form is shaped organic, and the form can be opened to relieve the inner space. As a contrast to the outer form which is geometric, with sharp edges, the inner form is organic and rough to give movement and life to the piece. I have polished the piece by hand, so the optical qualities of the glass can reveal the inner form and can tell my story to the viewer.

*Unique, cast, cut and hand polished glass, 35×18×10 cm*



Lene Tangen

Lene Tangen \*1971 Norsko | Norway

The Royal Danish Academy of Fine Art | Schools of Architecture, Design and Conservation | Kodaň, Dánsko

The Royal Danish Academy of Fine Art | Schools of Architecture, Design and Conservation | Copenhagen, Denmark



Stanislav Libenský Award 2011



Ve své práci se zabývám skandinávskou jednoduchostí a perským ornamentem z různých historických období. Interakci mezi dvěma kulturami vykládám a přenáším do dnešní doby, abych nechala vzniknout nové jednotě. Vyrostla jsem v Rakousku, ale moje matka pochází ze Švédska a můj otec z Íránu. Proto také bylo moje okolí, ve kterém jsem vyrůstala, velmi exotické. Náš domov byl zařízen velmi minimalistickým způsobem, řekněme po skandinávsku, ale na druhé straně jsme měli spoustu perských ornamentálních koberců v každém pokoji. Proto jsem tyto dvě odlišné kultury se svými vlastními projevy vnímala kvůli těmto kontrastům ještě silněji. Ve své analýze, v souvislosti s volbou čtverce jako základního prvku, se zabývám dynamickou a statickou povahou tohoto základního tvaru. V závislosti na poměru délky a šířky lze vytvořit různé formy vyjádření. Můžu získat formu, která spočívá v sobě samé, nebo ukazuje jedním směrem. Jsem schopna vytvořit uspořádání prostřednictvím opakování určitých prvků, které lze opětovně rozpustit. Současně jsem díky této velmi pevné, systematické struktuře formy využila vlastností a kvalit skla k vyjádření svých představ. Stejným způsobem jsem pracovala se starým perským ornamentem jakožto výchozím prvkem, který jsem následně reinterpretovala svým vlastním způsobem. Využila jsem spektrum od průhledného po neprůhledné, abych byla schopna předvést, že často existuje více úhlů pohledu a pouze změnou polohy lze sestavit širší úvahu. Volba achromatické barvy vedla k potřebě mít možnost využít široké spektrum odstínů od neprůhledného po průhledný. Zároveň jsem se chtěla držet skandinávské povahy být neutrální a čistý, jak je to jen možné. To mi dalo možnost ovládat formu zvýrazněním některých částí nebo ponecháním jiných v pozadí.

*Interakce, vrstvené sklo float, barvené, broušené, stavované, 23×37 cm*

In my work I explore the Scandinavian simplicity and the Persian ornament in various eras of our history. This interaction of these two cultures I interpret and transform into our time, to let a new unity arise. I grew up in Austria with my mother from Sweden and my father from Iran. That made my surrounding during my childhood very exotic, as well. You could see that our home was furnished in a very minimalistic way, we can say Scandinavian, on the other hand we had a lot of Persian carpets in each room, which are full of ornaments. So, these two different cultures, both with their own expressions, were felt even stronger because of these contrasts. In my analysis associated with the choice of the square as a basic element I have dealt with dynamic and static nature of this basic shape. Depending on proportions of the length and width, different forms of expression can be created. I can get a form that rests in itself or one which shows in one direction. I am able to create order through repetition of certain elements which can be dissolved again. At the same time with this very tight, systematic structure of form I have utilized the properties and qualities of glass in order to express my thoughts. In the same way I worked with an old persian ornament as a starting point, which I then reinterpreted in my own way. This transparent to opaque spectrum I have used to be able to show that there are often multiple viewing angles and only by the change of its own position it can be assembled to a broader consideration. My achromatic colour selection resulted in the need of having the possibility to use a wide spectrum of opaque to transparent character. At the same time I wanted to stick to the Scandinavian nature being as neutral and pure as possible. That gave me the opportunity to control the form highlighting areas or leaving others in the background.

*Interaction, laminated float glass, painted, grinded, fused, 23×37 cm*



Lisa Alm

Lisa Alm \*1987 Rakousko | Austria

The Royal Danish Academy of Fine Art | Schools of Architecture, Design and Conservation | Kodaň, Dánsko

The Royal Danish Academy of Fine Art | Schools of Architecture, Design and Conservation | Copenhagen, Denmark

Stanislav Libenský Award 2011



Žiji v místě, kde cítím vanout vítr  
Vítr mi šeptá, že nastane změna  
Vítr mi přináší vůni ročního období  
Díky větru si představuji místa, kterými vane  
Vidím obraz větru ve své mysli  
*Vánek, ručně na huti tvarované,  
broušené sklo, 8×6 cm*

I live in the place where I feel the wind  
The wind tells me a change  
The wind brings me the smell of season  
The wind makes me imagine the place they pass  
I see the view from the wind in my mind  
*Breeze, hot shaped and cut glass, 8×6 cm*



Mai Yamamoto

Mai Yamamoto \*1985 Japonsko | Japan  
Tokyo University of the Arts | Tokio, Japonsko  
Tokyo University of the Arts | Tokyo, Japan



Stanislav Libenský Award 2011





Objekt, který představuji, je součástí mé absolventské série šperků. Jednoduchá stříbrná konstrukce nabízí spoustu možností individuálního pojetí každého šperku. Tvarování skla nad kahanem je velmi přesná a časově náročná technika, kterou lze vidět v detailech tohoto projektu, ale na druhé straně vypadá minimalisticky a jednoduše. Hlavní myšlenkou projektu bylo vytvořit minimalistickou, krásnou formu z křehkého skleněného materiálu, která je něžná a originální v každé z variant.

*Šperk „DNA“, sodné sklo tvarované nad kahanem, stříbro, 5×200 cm*

The object which I present is one of the elements from my master diploma jewellery set. Simple, silver construction giving a lot of possibilities to create your own idea for individual jewellery. Lamp working is very precise and long term technique which you can see in details of this project but in the other side is looking minimalist and simple. Idea of this project is to create minimalist, beautiful form from fragile glass material which is gentle and original in individual creations.

*“DNA” Jewellery, lamp work, sodium glass, silver, 5×200 cm*



Marcin Litwa

Stanislav Libenský Award 2011



Část mé bakalářské práce se zabývá poklady z Království hub. Jedná se o záznamy vzduchoprázdna kolem organických tvarosloví hub převedené do skla. Inspirace je tak čerpána z rozmanitosti přírody. Konkrétně z něčeho velice pomíjivého, co běžný pozorovatel nejenže nevnímá, ale za obvyklých podmínek ani nevidí. Struktury jsou zachyceny v určitý moment buď fáze vývoje, nebo rozkladu plodnice houby. Nadchla jsem se a považovala za dokonale estetické organizmy, které mnozí jedinci, ba i národy, nebo dokonce celé kultury považují za něco zcela odporného, odpudivého a díky prastarým pověrám i představitelem čehosi zlého. Nacházela jsem tak poklady tam, kde by to mnohé jiné ani nenapadlo je hledat. Výstupem jsou skleněné tavené plastiky, které mohou plnit funkci dekoračních objektů do současných prostorných interiérů, nebo je lze transformovat do užitných objektů – svítidel.

*Poklady Království hub, sklo tavené ve formě, broušené, rozměry různé*

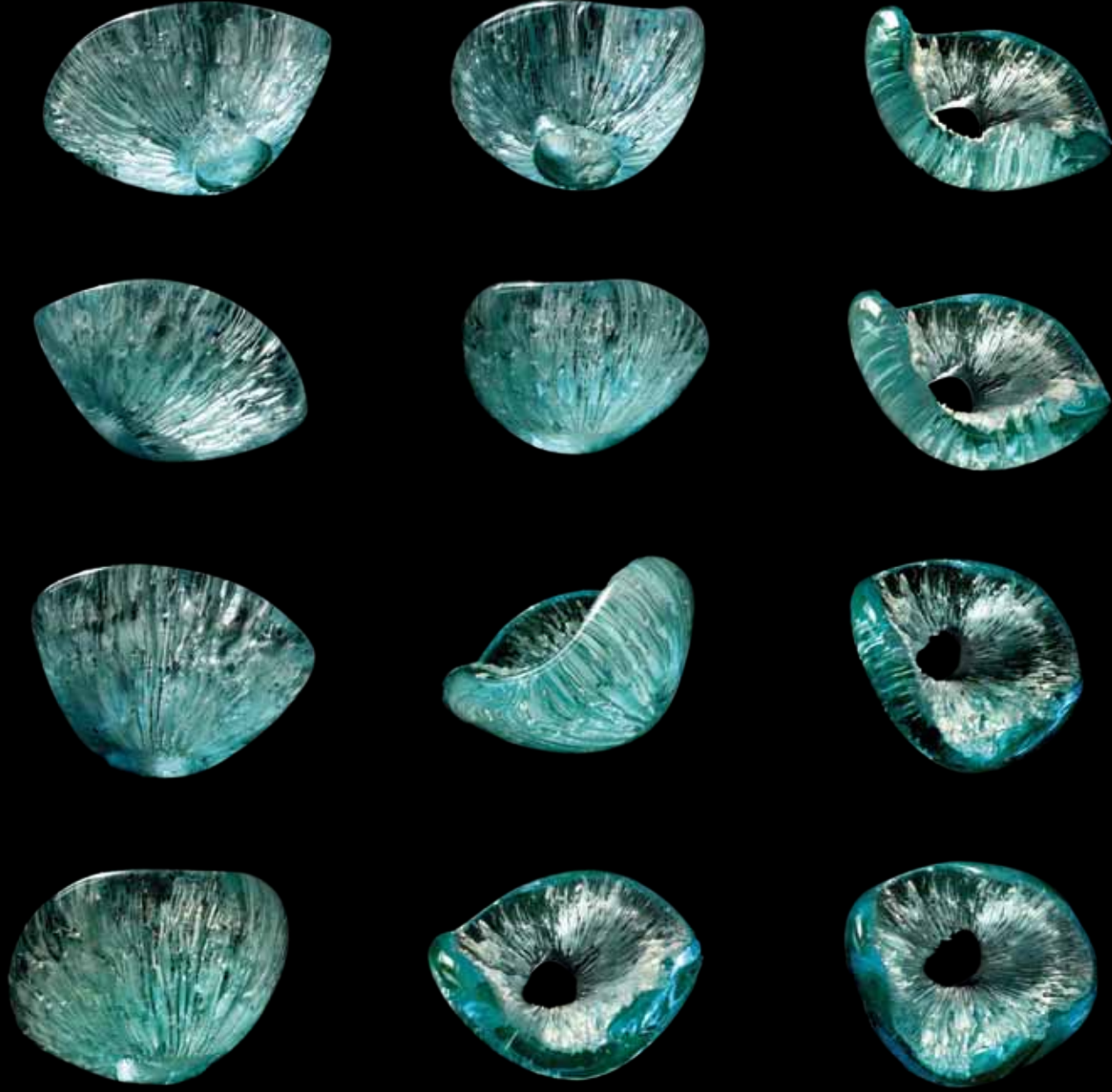
Part of my bachelor thesis deals with the treasures of Mushroom Kingdom. These are records of vacuum around the organic morphology of mushrooms converted into glass. An inspiration is drawn from the diversity of nature. Specifically, from something very transient, a common observer not only does not perceive, but normally also does not see. The structures are captured in a moment of either development stage or decay of the fruiting body. I was excited and considered it as perfectly aesthetic organisms that many individuals and even nations, or even whole cultures regarded as something quite disgusting, repulsive and because of ancient superstitions as an example of something evil. So I found the treasures, where many others would not think to look. The output are mold melted glass items, which can act as decorative objects to contemporary spacious interiors or they can be transformed into usable objects—lights.

*Treasures of Mushroom Kingdom, mold melted, cut glass, dimensions variable*



Marta Havlíčková

Stanislav Libenský Award 2011



Každý z objektov zo série „Lieky na lieky“ zodpovedá jednému preštylizovanému ľudskému orgánu. Presnejšie ide o fragmenty orgánov. Využívam v nich princíp farebného miešania a ukladania – „zanášania“ farmaceutickými tabletkami. Tabletky majú predstavovať postupné splývanie s orgánmi, preto niektoré farebne splývajú s úločkami a niektoré sú zas kontrastné.

*Lieky na lieky, sklo tvarované nad kahanem, spékané do forem, 24×13×11 cm, 30×22×26 cm*

Each object in the series “Medicines for Medicines” corresponds to one overstylized human body organ. More precisely, these are the fragments of human body organs. I use a principle of mixing the colors and inlaying with pharmaceutical tablets. Tablets are to represent a gradual merge with organs, therefore some of them coincide in color with fragments while others are contrasting.

*Medicines for Medicines, lamp work, fusing, 24×13×11 cm, 30×22×26 cm*

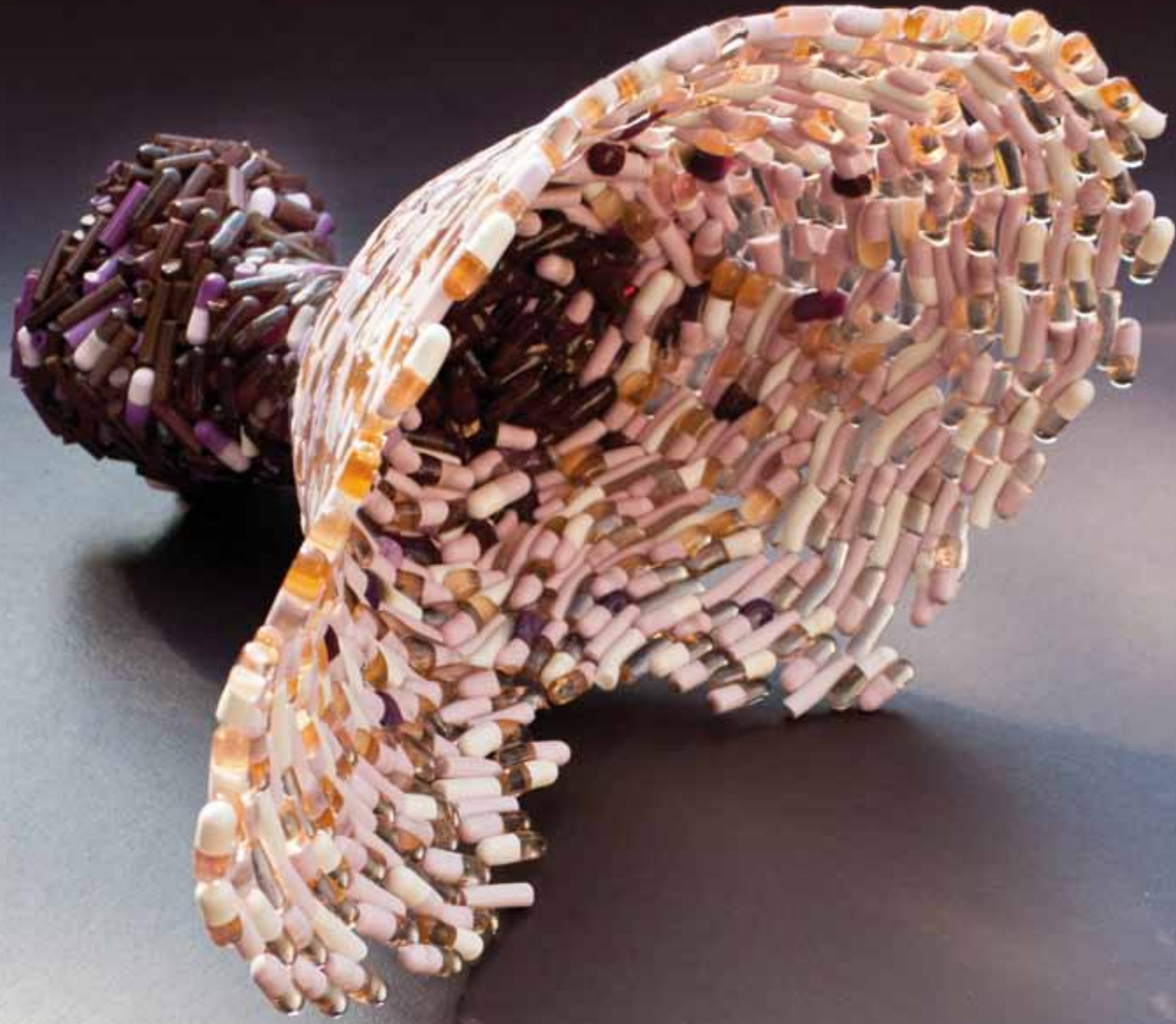


Martina Paljesková Pišková

Martina Paljesková Pišková \*1985 Slovenská republika | Slovak Republic  
Vysoká škola výtvarných umení v Bratislave | Bratislava, Slovenská republika  
Academy of Fine Arts and Design in Bratislava | Bratislava, Slovak Republic



Stanislav Libenský Award 2011

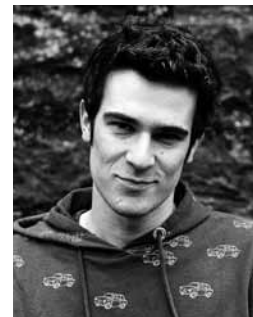


Kouzelná krabička je objekt, ve kterém jsou uloženy všechny nejlepší okamžiky. Když se na něj podíváte, zdá se, že z něj jas těchto okamžiků vyzařuje.

Kouzelná krabička, *broušené, lepené sklo*,  
15×50×50 cm

Magic box is an object where all the greatest moments are saved and when you look at it, it looks like the brightness of those moments is shining out of it.

Magic box, *grinded, bonded glass*,  
15×50×50 cm



Matej Colja

Stanislav Libenský Award 2011



Narodí se holčička a chlapeček. Pokud holčičku nezabijí, vyrostne jako on. Žena žije a věří, že je nezávislá. Má sama sebe ve svých rukou, přemýšlí způsobem, jak je tomu naučena, a to vše dohromady z ní činí „ženu“. Všichni zabíjí holčičku, která je svobodná, nedotčená, abstraktně myslící... Ale ona pořád věří, že existuje naděje, že je nezávislá... Pak zemře „nezávislá“. Přijme křídla jako každá matka a stane se andělem. Protože tato božská bytost s křídly je „úplatek za mlčení“ pro každou ženu. Nemůžete žít nezávisle, ale můžete tak zemřít, křídla jsou bonus. Přenechá místo jiným ženám. Učiní svou dceru k obrazu svému, ve chvíli, kdy se narodila. Zanechá kopii světu, ve kterém nemohla být sama sebou. Odlétá na svých nezávislých křídlech. Byla jsem holčička, vyrostla jsem v ženu. Ano, mám křídla, ale nemohu létat.

*Ženy a barva, technika ztraceného vosku, 43×30×22 cm*



A little baby girl is born, a little baby boy is born. If the baby girl doesn't get killed, she grows up like he grows up. The woman lives, believing she is independent. She has her accumulated in her hands, she has thoughts in her mind which is taught and all combine make her "a woman". All kill the baby girl who is free, not be affected, knowing the abstract... But she always believes that there is hope, that she's independent... Then she dies "independent". She takes wings like every mother, becomes an angel. Because, that divine creature with wings is the "hush money" for every woman. You can't live independent, but can die independent, wings are the bonus. She leaves her place for the other women. She makes her daughter like her, at the moment she was born. She leaves a copy to world, where she couldn't be herself. She flies with her independent wings. I was a baby girl, I've grown up became a woman. Yes I have wings but I can't fly.

*Women and Color, lost wax, 43×30×22 cm*



Meral Elçi

Meral Elçi \*1985 Turecko | Turkey

Anadolu University | Faculty of Fine Arts | Eskişehir, Turecko

Anadolu University | Faculty of Fine Arts | Eskişehir, Turkey

Stanislav Libenský Award 2011





Proč máme pochybnosti,  
když zaslechneme slovo Toaleta,  
proč nás nejprve napadne nečistota,  
proč je vždy umístěná v nějakém malém prostoru?  
Rozhodla jsem se změnit toto vnímání a učinit  
z Toalety objekt hodný obdivu.

*Toaleta, tavené, stavované a nad kahanem  
tvarované sklo, 45×50–100 cm, 70×50 cm*

Why do we have doubts  
when we hear the word Toilet,  
why we first think of dirt,  
why it is always placed in some small spaces?  
I decided to change this perception and make  
the Toilet as an object of admiration.

*Toilet, melt glass, fusing, flame work,  
45×50–100 cm, 70×50 cm*



Patricija Vrbnjak

Patricija Vrbnjak \*1981 Slovinsko | Slovenia  
Academy of Fine Arts and Design | Lublaň, Slovinsko  
Academy of Fine Arts and Design | Ljubljana, Slovenia

Stanislav Libenský Award 2011



Moje práce je zaměřena na oblasti psychologie, biologie a filozofie, ale hlavním tématem je lidský úděl. Fascinují mě studie o člověku, o tom, jak myslíme, jak jednáme a jak cítíme. Chci spíše poukázat na lidské podobnosti, než rozdíly, jejich univerzální vlastnosti, které jsou konzistentní bez ohledu na rasu, kulturu, pohlaví či politické pozadí. Moje voyeuristická studie člověka jako organismu mě dovedla k využití intimních částí těla ve své práci, abych reflektovala lidskou přirozenost, stejně jako filozofickou existenci v dnešním světě. Sběrem nově uspořádaných a symbolických forem jsem doufala, že poukáži na skutečnosti v naší pomíjivosti, které nás činí lidskými. A tím vytvořím záznam o lidské přirozenosti.

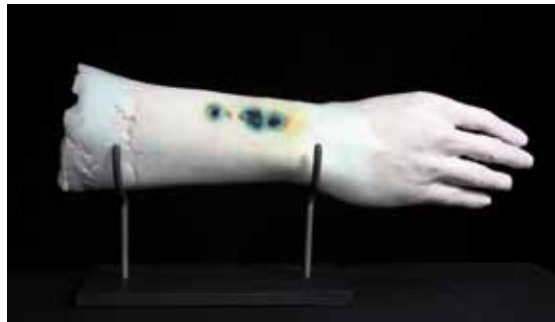
*Záznamy lidskosti, ve formě tavené sodno-vápenaté sklo, stříbro, 45×13×10 cm*

My work is focused in the areas of psychology, biology and philosophy but the key theme of my work is the human condition, I am fascinated by the study of the Human, the way we think, the way we act and the way we feel. I want to show people for their similarities rather than their differences, their universal qualities that are consistent regardless of race, culture, gender or political background. My voyeuristic study of the human as an organism has led me to use intimate body parts within my work to reflect people's human nature as well as their philosophical existence within today's world. By collecting re-ordering and representing forms I hoped to reflect on the things in our impermanence that make us human. And in turn begin to create a record of Human nature.

*Records of Humanity, cast soda-lime glass, silver, 45×13×10 cm*



Robyn Townsend



Stanislav Libenský Award 2011



Horká tekutina teče, je čirá, průhledná, stáčí se, stáčí a postupně tuhne. Ale jak tuhne, stává se čím dál křehčí. Dokončí svůj vývoj. Jakmile se tak stane, ztrácí svou neposkvrněnou duši a je čím dál těžší. Čím více je těžší, tím je stále křehčí. Sklo padá a rozbíjí se. Zní to jako poslední záchvěv. Vyděsí to ruce, které jej drží. Vyděsí to toho, kdo jej rozbil, je to jako poslední výkřik, když na člověka padne hluboký žal. Když je sklo rozbité, ztrácí všechnu svou naivitu, krásu... A ruce, které jej drží, začnou bolet jako zraněného člověka.

*Cam ve ses (Sklo a zvuk), ručně na huti tvarované sklo, montáž, 155×155×27 cm*

Warm liquid is flowing, it's clear, it's transparent, it's turning, turning and becoming hard. But its fragility is getting more when it's becoming hard. It's completing its evolution. When it's happening, it's losing its pure soul and it's getting heavier. When it's getting heavier, it's becoming more fragile. The glass is falling and being broke. It sounds like a last flutter. It scares the hands which is holding it. It scares who broke it like a last scream of when a humanbeing having a heart break. When glass is broken, it lose all its naivety, beauty... And it starts hurting the hands which is holding it like a pained humanbeing.

*Cam ve ses (Glass and Sound), hot glass shaping, assembling, 155×155×27 cm*



Serhat Özdemir



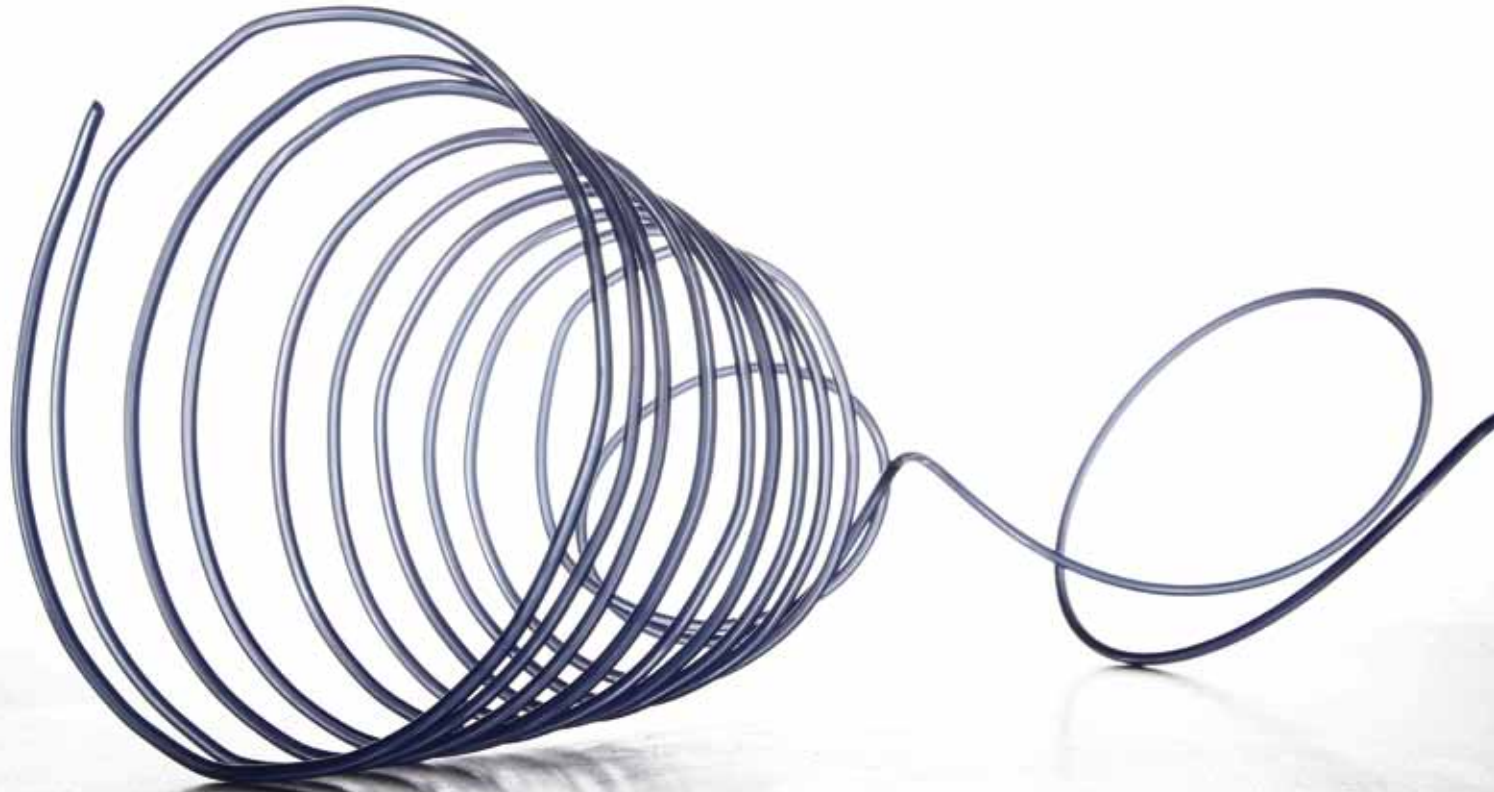
Serhat Özdemir \*1987 Turecko | Turkey

Anadolu University | Faculty of Fine Arts | Eskişehir, Turecko

Anadolu University | Faculty of Fine Arts | Eskişehir, Turkey



Stanislav Libenský Award 2011



V průběhu mého života byly doby, kdy mě nějaká situace ovlivnila natolik, že způsobila silnou citovou odezvu. Jsou okamžiky, při nichž se čas zastaví, a ty mě pak tíží na mysli dny, týdny i roky. Tato práce je sbírkou zážitků, počínaje vzpomínkami na dětství a pokračuje až k nedávným událostem. Týkají se otázek, jako je zanedbávání dítěte, opuštění a domácí problémy. Ve snaze vyjádřit tyto situace mi kombinace skla, střeptů a nalezených objektů umožnila promlouvat o tom, co fyzicky existuje, stejně jako o neviditelných pocitech. I když tato práce vznikala na základě mých osobních zkušeností, snažila jsem se vytvořit dílo, které sděluje emoce, které jsou součástí lidské zkušenosti.

*Věci, které shromažďujeme, sklo tavené ve formě podrobené tepelnému šoku, nalezené předměty, 56×61×74 cm, 41×91×61 cm*

Throughout my life there have been times where a situation will impact me, causing a strong emotional response. They are moments that cause time to stand still and they weigh on my mind for days weeks or years. This work is a collection of experiences, beginning with childhood memories, continuing through more recent events. They discuss issues such as child neglect, abandonment and domestic discomfort. In trying to express these situations, the combination of glass, broken glass and actual objects allows me to discuss that which physically exists, as well as that which is felt but cannot be seen. Although these works begin based on my personal experiences, I attempt to create pieces that communicate emotions that are a part of the human experience.

*Things We Collect, thermal shocked cast glass, found objects, 56×61×74 cm, 41×91×61 cm*



Shannon Brunskill

Shannon Brunskill \*1976 Spojené státy americké | United States of America  
University of Texas at Arlington | Arlington, Spojené státy americké  
University of Texas at Arlington | Arlington, United States of America

Stanislav Libenský Award 2011

Foto Bullseye Gallery & Jerry Sawyer



Hlavní inspirací pro moji bakalářskou práci jsou vzpomínky z dětství a vyprávění mé babičky, které se vztahují k ustřiženým vlasům jejích dcer. Mým cílem bylo na základě tohoto vyprávění vytvořit upomínkové objekty z těchto artefaktů, jež by evokovaly jistou spojitost s loveckými trofejemi, které se zavěšují na zeď. Místo vlasů jsem však použila optická vlákna, protože objekty očišťují, zjemňují a dodávají lehký nádech poetičnosti. Z těchto vláken jsem vytvořila tři různé účesy, které jsou umístěny na skleněných podstavcích. Tyto podstavce v železu ztvárňují strukturu dřeva a tvary letokruhů, které jsou odrazem času i tvarovou evokací lidské lebky. Forma dřevěného letokruhu je přetavena do skleněné plastiky. Ta byla vytvořena ze tří voskových odlitků. Každým odlíváním se dřevo do jisté míry proměňovalo a měnilo svou strukturu.

*Trofeje, sklo tavené ve formě, optická vlákna, 35×31 cm*

The main inspiration for my bachelor thesis is childhood memories and stories of my grandmother that relate to cut-off hair of her daughters. My aim was based on this story to create commemorative objects from these artifacts that would evoke some connection with hunting trophies, which are hung on the wall. But instead of hair I used optical fibers, because they make the objects cleaner, softer and add a slight touch of poetics. From these fibers I made three different hairstyles that are placed on glass stands. These stands portray in their cut the structure of the wood and shapes of tree rings that are partly a reflection of time and a shape evocation of a human skull. The form of the tree ring is mold melted glass. It was created from three wax castings. With each cast the wood transformed to some extent and changed its structure.

*Trophies, mold melted glass, optical fibers, 35×31 cm*



Tereza Kurčíková

Stanislav Libenský Award 2011





Diplomová práce byla inspirována architekturou. Využila jsem prvků, kterými je architektura tvořena. Objevuje se zde řazení, skládání a překrývání jednotlivých vrstev přes sebe. Chtěla jsem tím dosáhnout prostorovosti, která je pro architekturu výstižná. Řazením skleněných desek za sebe vznikly zajímavé průhledy skrze objekt. Objekty dosahují prostorovosti pomocí odrazu okolního prostředí. Základním principem je mříž, která vytváří strukturu a rozkládá tím prostor do různých rovin. Skleněné desky se odráží v nerezové oceli a tím vytváří strukturu. Důležitým prvkem je linie hran objektů, která vytváří až grafický princip. Efekt je podpořen různými tloušťkami skleněných destiček. Čistota čirých destiček působí lehkým dojmem. Velký vliv na tuto práci měli minimalističtí umělci.

*Objekt Archi 01, sklo řezané vodním paprskem, 18×15×16 cm*

The thesis was inspired by architecture. I used elements by which the architecture is formed. We can find here the sorting, folding and overlapping of layers. I wanted to achieve spatiality which is typical for the architecture. By sorting of glass plates one after the other, an interesting views through the object were created. The objects achieve spatiality through the reflection of the surrounding environment. The basic principle is a grid, which provides a structure and decomposes the space into various dimensions. Glass plates reflect in the stainless steel and thus create a structure. An important element is the line of edges of objects, which makes almost graphic principle. The effect is supported by various thicknesses of glass plates. The cleanness of clear glass plates gives the impression of lightness. Minimalist artists had a great influence on this work.

*Archi 01 Object, waterjet glass cutting, 18×15×16 cm*



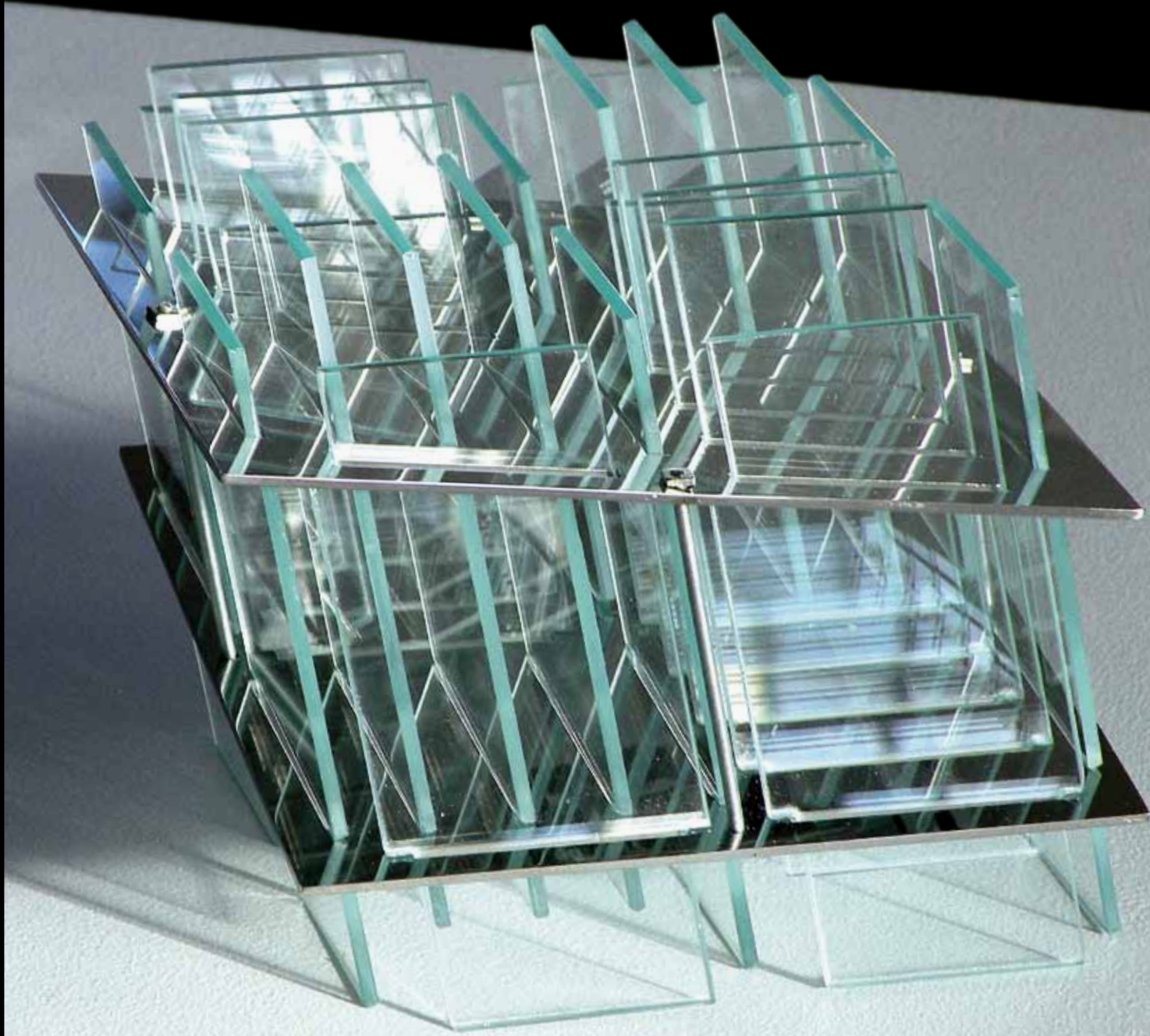
Veronika Kopečná

Veronika Kopečná \*1984 Česká republika | Czech Republic

Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem | Ústí nad Labem, Česká republika

Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem | Ústí nad Labem, Czech Republic

Stanislav Libenský Award 2011



„Zasetí“ a „Jablko sváru“ je instalace skládající se ze 108 skleněných granátů a olejové lampy ve tvaru zlatého skleněného jablka. Každý granát je vybaven autentickým zápalníkem a obsahuje jeden lidský zub. Jsou uspořádány na podlaze v 18 hliněných řádcích, připomínajících zorané pole. V každém z řádků, které směřují od středu ven, je 6 granátů. Ve středu je umístěno malé zlaté jablko, které také slouží jako olejová lampa. I když jsou granáty ve středu částečně pokryté hlinou, směrem k obvodu se pozvolna vynořují z hlíny stále víc, až jsou zcela odkryté. Navrhl jsem „Zasetí“ jako otevřenou kritiku současné zahraniční politiky Spojených států a všude pronikajícího využívání diskriminujícího násilí k zajištění svých vlastních globálních ekonomických cílů. Můj cíl jako umělce je vytvořit vizuální argument na podporu většinou odmítané myšlenky, že všechny lidské bytosti mají od narození stejnou hodnotu. Mám-li být explicitní, abych vyjádřil svůj názor, nepředstavuje to pro mě žádný konflikt. Usiluji o vytvoření vrstevnatých výtvorů, které zvědavého diváka odmění. Vše, co je potřeba k dekodování symbolických odkazů díla, je obsaženo v názvu a díle samotném.

*Pax Americana, foukané sklo, instalace,  
kruh o průměru 4 m*

“Spartoi” and the “Apple of Discord” is an installation consisting of 108 glass grenades and a golden glass apple oil lamp. Each grenade is equipped with its own authentic firing pin and contains one human tooth. They are arranged on the floor in 18 earthen rows reminiscent of a plowed field. Each has 6 grenades to a row, radiating out from a center point. At the center point sits the small golden apple which also serves as an oil lamp. Although they are partially covered with earth at the center, as the grenades move along each row towards the perimeter they slowly emerge from the soil more and more until completely uncovered. I designed “Spartoi” as an open critique of the United States’ current foreign policy and my countries’ pervasive use of indiscriminant violence in order to secure its own global, economic aspirations. My aim as an Artist is to create a visual argument in support of the largely dismissed idea of all human beings having innately equal value. If I have to be explicit in order to make my point it poses no conflict for me. I aspire to make layered pieces that reward the curious viewer. Everything one might need to un-code the symbolic references behind the work is in the title and the piece itself.

*Pax Americana, blown glass, installation,  
circle 4 m in diameter*



Wiley F. Jackson

Wiley F. Jackson \*1979 Spojené státy americké | United States of America  
Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze | Praha, Česká republika  
Academy of Arts, Architecture and Design in Prague | Prague, Czech Republic



Stanislav Libenský Award 2011



Mitchell Gaudet pracuje na torsu a kombinuje formy z živého modelu s volně vytvořeným detailem v písku.  
Mitchell Gaudet working on a torso combining molds from a live model with freely sculpted detail in the sand.



Lití skla do keramických forem ve tvaru ulit v ateliéru v Pilchucku.  
Ladling glass into ceramic shell molds in Pilchuck's hot casting shop.



Lité sklo s nakreslenou inkluzí ve zhotoveném kovovém stojanu  
85×30×45 cm.  
Cast glass with drawn inclusion in fabricated metal stand  
85×30×45 cm.





Uplynulých dvanáct měsíců bylo bohatých na události a přínosných, alespoň, co se týče mé sklářské práce. Po kladné odezvě na mé plastiky na výstavě New Designers v Londýně v roce 2010 jsem se přihlásil do soutěže o cenu Stanislava Libenského; zpočátku jsem byl ohledně šancí na úspěch skeptický, vzhledem ke standardu práce ostatních umělců, ovšem pak jsem se s nadšením dozvěděl, že jsem byl zařazen do výstavy a naprosto mě překvapilo, že jsem byl vybrán do boje o samotnou Cenu.

Poté se mi dostalo fantastické podpory od pořadatelů této Ceny, která mi usnadnila cestu do Spojených států a zapsání do kurzu Mitchella Gaudeta a Ericy Larkinové zaměřeného na techniku lití skla a umělecké kovářství na sklářské škole Pilchuck Glass School. Jelikož jsem před tím většinu dne trávil obvykle po kolena v hlíně, vosku, sádře a dalších komponentech mé práce, stalo se, že jsem poněkud ztratil kontakt s širší sklářskou komunitou, z toho důvodu byla tato možnost studovat v Pilchucku fantastickým přínosem ve více směrech. A navíc, jestli někdo věří, tak jak naznačují mnohé aforismy, že řemeslná zručnost je spojena s čistotou, zdálo by se, že rozhodně potřebuje veškeré možné školení. Ve vsí vážnosti však oceňuji nejen důležitost technických znalostí, které jsem během svého působení v Pilchucku získal, ale také možnost opustit se svým zájmem o sklo a sklářství na krátký čas akademické a dokonce i výrobní prostředí.

Pilchuck jako takový a samotný kurz vedený Mitchellem a Ericou vytvořil to, co považuji za vzácné ale cenné prostředí, ve kterém se experimentování akceptuje, povzbuzuje a podporuje ze své podstaty.

The last twelve months have proved to be both eventful and rewarding, at least in terms of my work in glass. Following a positive response to my sculptures at London's New Designers in 2010 I submitted an entry for the Libenský Award; initially sceptical of my chances for success given the standard of other artists' work I was delighted to learn of my inclusion in the exhibition and utterly surprised by the selection of The Struggle for the Award itself.

Since then I have received fantastic support from the organisers of the Award, facilitating my travel to the United States and enrolment on Mitchell Gaudet and Erica Larkin's hot casting and metalwork course at Pilchuck Glass School. As much of my day is usually spent knee-deep in clay, wax, plaster and the other viscera of my practice it is not uncommon for me to somewhat lose touch with the wider glass community, therefore this opportunity to study at Pilchuck was a fantastic bonus in more ways than one. Also, if one believes the many aphorisms linking the aptitude of craftsmen with their cleanliness, it would seem I am certainly in need of all the instruction I can get. In all seriousness however, it is not only the considerable technical knowledge gained during my time at Pilchuck which I value but also, on reflection, the opportunity to move my engagement with glass and glass-making out of an academic and even a production context for a brief period. Pilchuck in general and the course led by Mitchell and Erica in particular created what I consider a rare yet valuable environment where experimentation was accepted, encouraged and supported for its own sake.

Jako student postgraduálu a absolvent bakalářského programu se zaměřením na sklo obvykle pracuji, jako mnoho jiných začínajících sklářů, v prostředí ovládaném spíše empirickým hodnocením, než zasvěcenou a konstruktivní kritikou a tak jsem neuvěřitelně vděčný, že Libenského cena mi umožnila, abych na tři týdny vykročil za hranice těchto přístupů a ponořil se do prostředí ateliéru, kde bylo možné být v otázkách skla zvědavý a zkoumavý. Zásadní bylo, že umělci, studenti a učitelé v Pilchucku zajistili, aby takový výzkum mohl být co nejvíce konstruktivní a efektivní tím, že rozpoznali a podporovali směr, kterým se chtěl člověk ubírat a povzbuzovali volné sdílení myšlenek a znalostí.

Osobně jsem byl nesmírně šťastný, že jsem mohl sledovat plynulost, se kterou Mitchell využíval paletu jednoduchých postupů, které kombinoval, aby dosáhl komplexnějších, jedinečných a zajímavých výsledků, což sjednotilo řadu kompozic a předmětů pod jeho výraznou estetiku. Podle mého názoru to je přesně ten druh ukázek, které stojí za to sledovat, protože nám to především připomíná důvod, proč tvoříme – radost ze svobodné realizace naší tvůrčí vize, ať už je to cokoli.

Tento prvek „zábavy“ vyžaduje pravidelné a často nuceně opakované seznamování se s umělcovou praxí, pokud má v jejím konečném výsledku zůstat pocit vitality, zvláště pak když termíny a uzávěrky pro obchodní produkci nebo ve škole obvykle udávají tempo nebo zužují zaměření návrhů. Naštěstí Mitchell, Erica a jejich asistenti se naší třídě věnovali denně prostřednictvím pravidelných ukázek, přednášek a diskusí o jednotlivých cílech a konkrétních projektech.

As a current post-graduate student and a veteran of a BA program in glass I, like so many other developing glass makers, typically work in an environment driven by empirical assessment rather than informed and constructive critique and thus am incredibly grateful that the Libenský Award made it possible for me to step beyond this for three weeks and immerse myself in a studio environment where it was possible to be inquisitive and exploratory in glass. Crucially, the artists, students and tutors at Pilchuck ensure that such exploration can be as constructive and efficient as possible by recognizing and supporting the direction in which one wishes to work, encouraging the free sharing of ideas and knowledge.

Personally, I was extremely happy to watch the fluidity with which Mitchell made use of a palette of simple processes, combining them to achieve more complex, unique and interesting results, which brought together a range of compositions and subject matter under his distinct aesthetic. To my mind this is exactly the sort of demonstration which is worth watching, as it reminds us of the reason we make our work in the first place—the joy of freely realizing our creative vision, whatever it may be.

This element of “fun” requires frequent and often forceful reintroduction to the artist’s practice if a sense of vitality is to remain in their output, especially when deadlines and briefs for business production or education typically set the pace of their work or narrow the focus of one’s designs. Fortunately, Mitchell, Erica and their TA’s were able to do this on a daily basis for our class, with regular demonstrations, lectures and discussions about individual goals and specific projects.

Rozšířené zaměření našeho kurzu využitím Eričiny specializace v uměleckém kovářství za odborné asistence Shae Freemanové, byl vynikající nápad, protože nám umožnil přemýšlet nejen o interakci mezi sklem a jinými materiály – oblast snadno přehlížená, když se člověk ponoří do vlastností skla – ale poskytnul nám základy dovedností, abychom byli schopni vytvořit kompletní díla včetně úchytek, podstavců a dalších prvků, které výrobku dodaly na dokonalosti.

I nad rámec konkrétního obsahu mého kurzu jsem shledal nesmírně osvěžujícím sledovat tolik různých vyučovacích a pracovních stylů: od precizního, promyšleného přístupu Richarda Whiteleye v ateliéru prací prováděných zastudena, po exotické hutně zpracované konstrukce z matovaného skla od Nandy Soderbergové. Jako doplněk k obecné výuce probíhaly časté ukázky od pozvaných hostů a možnost sledovat tyto umělce, kteří pracují jako zaměstnanci na kampusu, v akci na huti. Jelikož osobně nepoužívám techniky zpracování skla zatepla, jsem si jistý, že detaily jejich dovedností mi unikly, ale i přesto jsem byl nadšený, že jsem mohl vidět nová díla vynořující se každý večer z pece. Ponoření se do této atmosféry má za následek nejen nakažlivé nadšení pro práci, ale také přesvědčivě ukazuje skutečné možnosti skla jako výmluvného, vzrušujícího média.

Toto celkové – a velmi příjemné – ponoření se do skla na škole v Pilchucku nicméně vytváří zdánlivě svobodné prostředí pro práci, pokud se člověk zajímá o praktickou výrobu skla jako způsobu obživy a nabízí rozsáhlý přístup k materiálům a zařízením bez starosti o udržení nákladů a tak dále.

Broadening the scope of the class to include Erica's specialism of metalworking, with expert assistance from Shae Freeman, was an excellent addition as it allowed us to think not only of the interplay between glass and other materials—an area easy to overlook when one immerses oneself in the qualities of glass—but gave us a foundation in the skills to create complete works with mountings, bases and other elements to give a polished feeling to a piece.

Even beyond the specific content of my own course, I found it to be immensely refreshing watching so many different teaching and working styles: from Richard Whiteley's precise, considered approach in the cold shop to Nanda Soderberg's exotic hot constructions of ground bottle-glass. Complementing the general teaching were frequent demonstrations from visitors and chances to watch those artists working as staff on campus in action around the hot shop—not being a hot glass worker myself I am sure the subtleties of their skill were lost on me but I still felt excited to see fresh pieces appearing each evening from the lehr. Not only does being immersed in this sort of atmosphere result in a contagious enthusiasm for work but also compellingly illustrates the true range of glass as an expressive, exciting medium. This complete—and highly enjoyable—immersion in glass at Pilchuck does, however, create a deceptively free environment in which to work if one is interested in the practicalities of making glass for a living, offering as it does extensive access to materials and facilities without the worry of upkeep costs and so on.

Pilchuck však vyniká v tom, že poskytuje místo, kde se učí techniky a svobodně zkoumá jejich potenciál s důrazem čistě na jejich konečné umělecké aplikace. Domnívám se, že takové kurzy jako ten, který mi umožnila navštěvovat Libenského cena, hrají důležitou roli v pomoci rozvíjet náš umělecký jazyk v rámci skla, takže když se pak vrátíme k nutnosti pracovat v krátkých termínech a nízkých rozpočtech pro výstavy, prodej a zakázky, jsme lépe vybaveni, abychom činili ta nejlepší a nejzajímavější rozhodnutí jako sebejistí, kompetentní umělci ve svém oboru.

Na závěr bych chtěl zopakovat svou obrovskou vděčnost všem, kteří usilují o udržení Libenského ceny a studijních příležitostí, které nabízí na sklářské škole v Pilchucku – dvě instituce, které dělají obrovský kus práce, aby povzbudili a podpořili začínající umělce pracující se sklem. Cena Libenského povzbuzuje absolventy nejen k vystavování a rozvíjení své praxe, ale také připravuje různorodou mezinárodní sbírku současného skla pro diváky, kteří jsou nezbytnou součástí ekosystému umění. Cokoli, co lze udělat pro podporu příští generace tvůrců je k nezaplacení a já jen doufám, že tato Cena se bude nadále zabývat sklářskou komunitou a širší veřejností i v nadcházejících letech.

Alan Horsley

Laureát ceny Stanislava Libenského za rok 2010

However, where Pilchuck excels is in providing a place to learn techniques and freely explore their potential with the emphasis firmly on their ultimate creative application. I feel that courses such as that which the Libenský Award made it possible for me to attend perform an important role in helping us to develop our creative language within glass so that, when we return to having to work to tight deadlines and budgets for exhibitions, sales and commissions we are better equipped to make the best and most interesting decisions as confident, competent artists in our medium.

In conclusion I would like to reiterate my significant gratitude to all those who work to maintain the Libenský Award and the study opportunities it provides at Pilchuck Glass School—two institutions which are doing tremendous work to encourage and support emerging artists working with glass. The Libenský Award not only encourages graduates to exhibit and develop their practice but also brings together a diverse international collection of contemporary glass for the viewing public who are an essential part in the ecosystem of art. Anything which can be done to support the next generation of makers is invaluable and I only hope that the Award continues to engage with the glass community and the wider public for many, many years to come.

Alan Horsley

Recipient of the Stanislav Libenský Award, 2010





# Glass Design

Výstava evropského průmyslového designu nazvaná Glass.Design doprovází v Císařské konírně Pražského hradu mezinárodní přehlídku diplomových prací letošních absolventů sklářských ateliérů vysokých škol, Cenu Stanislava Libenského. Slavné sklárny a jejich designéři se tak na jednom místě prostřednictvím svých výrobků setkávají s nastupující generací.

Současné evropské sklo zaujímá velmi širokou škálu produktů. Designové užitkové a dekorativní sklo, které je předmětem zájmu výstavy Glass.Design, znamená pouze malý segment sklářské výroby, v níž převažuje produkce techničtějšího, a zároveň méně romantického ražení, jako například tabulového skla, skleněných vláken atd. Rostoucí výrobní náklady, neporovnatelné s náklady v konkurenčních, méně hospodářsky rozvinutých zemích, proměny vkusu zákazníků a mnoha dalších důvodů vedly dokonce v nedávném období k omezení nabídky a často také k uzavření některých evropských skláren z oblasti dekorativního a užitkového skla. Překvapivě bohatá nabídka, která se při výběru exponátů na výstavu Glass.Design před organizátory otevřela, ovšem svědčí o skutečnosti, že se tradiční výroba skla má v Evropě i přes různé obtíže nadále čile k světu. Konečná podoba výstavy dokonce obsahuje jen relativně malý, subjektivně pojatý výběr z toho, co oblast průmyslového designu skla nyní nabízí.

Prezentovaná kolekce exponátů vznikala na základě osobních návštěv mnohých ze zastoupených skláren, jejich provozů, vzorkoven či showroomů, obchodů a stánek na mezinárodních veletrzích. Předkládá předměty z aktuálních nabídek jednotlivých firem s důrazem na nejnovější produkty běžně dostupné poučeným zákazníkům.

European industrial design exhibition called Glass.Design accompanies at the Imperial Stables the international exhibition of graduate works of this year's graduates from glass studios at universities—Stanislav Libenský Award. So famous glassworks and their designers can meet the upcoming generation through their products exhibited at one place.

Contemporary European glass has a very wide range of products. Design, utility and decorative glass that is of interest to the Glass.Design exhibition represents only a small segment of glass manufacturing, in which prevails more technical and less romantic production, such as plate glass, glass fibers, etc. Rising costs of production incomparable with costs in competitive, less economically developed countries, changes in customers tastes and many other reasons have led even in the recent period to supply constraints and often also to the closure of some European glassworks dealing with decorative and utility glass. Surprisingly rich offer that opened before the eyes of organizers during exhibits selection for Glass.Design exhibition, however, attests to the fact that the traditional glass production in Europe is, despite various difficulties, still alive and kicking. The final version of the exhibition even contains only a relatively small, subjectively conceived choice of what the field of industrial glass design offers these days. The presented collection of exhibits was created on the basis of personal visits to many of the glassworks represented, their operations, showrooms, shops and stands at international fairs. It presents objects of current offers of individual companies emphasizing the latest products commonly available to informed customers.

Nesleduje tvorbu unikátů ani ateliérového malosériového designu, ale soustřeďuje se na sklo vznikající přímo pod významnými značkami, které patří ke světově nejlepším a nejznámějším. Klade důraz na adresnou kooperaci průmyslových firem s profesionálními designéry, ať už jsou jejich stálými nebo příležitostnými spolupracovníky. Nechybějí mezi nimi designéři slavných jmen jako Alfredo Häberli, Arik Levy, Jasper Morrison, Philippe Starck, Marcel Wanders a další.

Základní koncepcí výstavy byla ambice zviditelnit spojení dobře znějících značek výrobců se jmény výtvarníků. Bez vzájemného porozumění osobností kolem skla, ať už jsou majiteli firem, technology, skláři, manažery či obchodníky – a samozřejmě též designéry – by nevzniklo nic z toho, co výstava Glass.Design ukazuje. Konkrétně krásné předměty určené ke stolování a ke zdobení interiéru vytvořené s ohledem na moderní životní styl. Předměty různých poloh: od vážných, účelně jednoduchých až po lehce nekonvenční, nebo dokonce zábavné. Řada vystavených předmětů vznikla v oblastech s vyšší koncentrací sklářských podniků, která přese všechnu proměnlivost danou historickými podmínkami dává nahlédnout do minulosti a současnosti evropského sklářského umění. Na italském Muranu, ve francouzském Lotrinsku, v severních Čechách, ve švédském Glasriketu, na jihu Finska a na dalších místech na návštěvníky dýchne jedinečná atmosféra sklářských hutí a zušlechťovacích provozů. Výstava Glass.Design zve k cestování za kouzlem současného skla. Chce upozornit na to, co v současnosti v Evropě vzniká, v nejlepším případě může inspirovat náročné, stylově vyhraněné návštěvníky k nákupům. Bez informovaných zákazníků s dobrým vkusem totiž nemá evropské sklo do budoucna naději na úspěch.

Milan Hlaveš  
vedoucí kurátor sbírky skla a keramiky  
Uměleckoprůmyslové museum v Praze

It follows neither the creation of unique pieces nor small-lot design; it concentrates on the glass being directly produced by the major brands, which are among the world's best and most famous. It places an emphasis on targeted cooperation of industrial firms with professional designers, whether they are permanent associates or casual workers. There are also famous designer names like Alfredo Häberli, Arik Levy, Jasper Morrison, Philippe Starck, Marcel Wanders and more.

The basic concept of the exhibition was an ambition to highlight the connection of good-sounding brands of producers with names of artists. Without a mutual understanding of glass related personalities, whether they are company owners, technologists, glassmakers, managers and businessman—and also, of course, designers—any of what the Glass.Design exhibition presents would not be possible. Particularly beautiful objects for the table and to decorate the interior designed with regard to the modern lifestyle. Objects of different facets: from the serious, purposefully simple to the slightly unconventional, or even entertaining.

A number of exhibited objects were created in areas with higher concentration of glassmaking companies, which, despite all the variability given by the historical conditions, provides insight to the past and present of European glassmaking art. In the Italian Murano, French Lorraine, northern Bohemia, Swedish Glasriket, the south of Finland and other places, the visitors can feel the unique atmosphere of the glassworks and processing plants. The Glass.Design exhibition invites to travel for the magic of contemporary glass. It wants to draw attention to what has been recently creating in Europe, at best, possibly inspire the demanding, stylishly outspoken customers to shopping. Without informed customers with good taste, the European glass has no hope of success in the future.

Milan Hlaveš  
glass and ceramics senior curator  
Museum of Decorative Arts in Prague

# Glass Design

Sklárna Baccarat ve stejnojmenném městě na severovýchodě Francie má bohatou historii táhnoucí se od časů krále Ludvíka XV. (1764). Samotné historické prostředí, v němž podnik dodnes pracuje, je velmi inspirativní. Tamní křišťálové sklo nacházelo prestižní uplatnění na královském dvoře a později v prezidentském paláci. Ve sklárně i v současnosti vznikají luxusní výrobky určené pro nejnáročnější zákazníky. Na věhlas sklárny Baccarat má velký podíl nejen práce tamních sklářů, ale také stálá součinnost s progresivními výtvarníky světových jmen. Těm se daří nejen navazovat na slavnou minulost, ale svébytným způsobem ji také rozvíjet. Děje se tak mimo jiné prostřednictvím přímé reakce na výrobky z minulosti, čímž nabízený sortiment vykazuje vzácnou jednotu.

Baccarat glasswork situated in the town of the same name in northeast France has a rich history running from the times of King Louis XV of France (1764). The historic environment itself, in which the business still operates, is very inspiring. The local crystal glass found its prestigious use at royal court and later in the presidential palace. In the glasswork, luxury products for demanding customers have been creating even today. Baccarat glasswork is renowned not only for the work of local glassmakers, but also for a permanent interaction with progressive world famous artists. They are successful not only in continuing the glorious past, but also developing it in a peculiar way. They are doing so, among other things, through direct response to the products of the past and thus the offered range of products shows a rare unity.



Baccarat Francie | France  
Architecture, Nicolas Triboulot, 2001, 38,5 cm  
Dark Side (Black Angel), Philippe Starck, 2005, 14 cm





Sklárna Moser z Karlových Varů vždy hleděla na kvalitu výrobků, na dokonalost suroviny a preciznost při jejím řemeslném zpracování. Ke slávě firmy v průběhu více než stopadesátileté historie významnou měrou přispělo několik generací sklářských výtvarníků. Mnohé z jimi navržených předmětů, především nápojových souborů, zůstává ve výrobě i více než po stu letech od jejich prvního uvedení na trh. Odtud směřují k těm nejvybranějším uživatelům. K charakteristikám sklárny náleží pravidelné doplňování tradičního sortimentu o nové výrobky. Jejich autoři – včetně legendy českého skla Reného Roubíčka – dbají v souladu s filozofií sklárny o to, aby nenarušili kontinuitu výrazu firemní značky, ale činí tak bez výjimky soudobou a nápaditou formou.



Moser glasswork from Karlovy Vary has always been careful to the quality of products, excellence in material and precision during workmanship. Several generations of glass artists have significantly contributed to the fame of the company in the course of its more than a century and half long history. Many of the objects designed by them, especially beverage sets, have remained in production after more than a hundred years since their first launch. From here they go towards those most exclusive users. Regular supplement of traditional range of products with new products is characteristic for the glasswork. Their authors—including the legend of Czech glass René Roubíček—guarantee, in accordance with the philosophy of the glasswork, that the continuity of the corporate brand is not disrupted, but they do so without exception in contemporary and creative way.

Moser Česká republika | Czech Republic  
Anděl | Angel, Jiří Šuhájek, 2007, 31 cm  
Mirage, René Roubíček, 2007, 30 cm

Glass.Design



Finský průmyslový design skla již od 30. let minulého století, ale zejména v 50.–60. letech sklízel světové uznání především prostotou tvarosloví a maximální účelností. Celý svět dodnes skloňuje jména Alvar Aalto, Tapio Wirkkala, Kaj Franck, Timo Sarpaneva, Oiva Toikka a další. Na jihu Finska pracují dvě sklárny, které nesou pod značkou Iitalla tradici finského designu do 21. století. Jedná se o podniky v Iitalle a Nuutajärvi, jež mají oba svou neopakovatelnou atmosféru a výrobní specifika. První z nich je větší sklárna zaměřená na hladké nápojové sklo a doplňky, druhá na malosériovou ruční výrobu dekorativních předmětů. Ze sortimentu Iitally je možné vybrat si nejen designérské novinky, ale také ikonická díla, která patří ke zlatému fondu světového designu skla.



Finnish industrial glass design has won recognition in the world particularly for the simplicity of morphology and maximum effectiveness since 30s of the last century, but especially during 50s–60s. The whole world still knows names like Alvar Aalto, Tapio Wirkkala, Kaj Franck, Timo Sarpaneva, Oiva Toikka and more. In the south of Finland there are two glassworks working, which under the brand Iitalla carry on the tradition of Finnish design to the 21st century. These are businesses in Iitalla and Nuutajärvi, both of which have their own unique atmosphere and production specifics. The former is a larger glasswork focused on smooth drinking glass and accessories, the latter has a small-lot manufacture for decorative objects. The Iitalla's range of products provides not only some design novelties, but also iconic works that belong to the golden fund of world glass design.

Iitalla Finsko | Finland

Korpi Brother, Matti Klenell, 2010, 22 cm

Section – Point, Harri Koskinen, 2009, 27 cm





Srdce každé ze skláren v oblasti Glasriket (Království křišťálu) tepe jiným tempem, dohromady ale skládají neobyčejně bohatý obraz o umění švédských sklářů. Důstojnost a elegance výrobků největší z nich – v Orreforsu – se projevuje nejen v různých skvělých mísách a vázách a dalších produktech nejrůznějších tvarů, ale též v nápojových souborech. Z nich se značné publicity dočkal například soubor Divine, příspěvek sklárny ke svatbě švédské korunní princezny Victorie roku 2010.



The heart of each of the glassworks in Glasriket area (Kingdom of Crystal) beats at a different pace, but together they make up an unusually rich image of the art of Swedish glassmakers. The dignity and elegance of products coming from the largest one—in Orrefors—is reflected not only in variety of great bowls and vases and other products of various shapes, but also in the beverage sets. Of these, for example, the set Divine, the glasswork's contribution to the wedding of Swedish Crown Princess Victoria in 2010, received considerable publicity.

Orrefors Švédsko | Sweden  
Street, Jan Johansson, 2006, 15 cm  
Pond, Ingegerd Råman, 2003, 22 cm

Glass.Design



Kdo by se domníval, že skandinávský design je vždy uměřený a tvarově jednoduchý, toho současná nabídka značky Kosta Boda přesvědčí o opaku. Nouze není o tvarově a barevně hýřivé dekorativní předměty, které mnohdy nepostrádají vtipný nápad. Nabízená škála předmětů sahá od nápojových souborů přes mísy, vázy, svícny... až po limitované série skleněných sochařských děl. Značka Kosta Boda sází na individuální tvůrčí svobodu jednotlivých uměleckých osobností. Pod značkou Kosta Boda se v současné době distribuují výrobky dvou známých skláren: v Kostě (založeno roku 1742) a Åforsu.

Who would have thought that Scandinavian design is always moderate and simple in shapes, the current offer of the Kosta Boda brand convince them otherwise. There is no shortage of decorative objects full of colors and shapes, which often do not lack funny ideas. The offered objects range from beverage sets, bowls, vases, candlesticks... to the limited editions of glass sculptural works. The Kosta Boda brand relies on individual creative freedom of artists. Under the brand name Kosta Boda, products of two famous glassworks have been currently distributed: in Kosta (founded in 1742) and Åfors.



Kosta Boda Švédsko | Sweden

Black Elements – House of Mystery, Bertil Vallien, 2009, 18 cm

Mirage, Göran Wärff, 2007, 21 cm

Glass.Design



Italská sklárna Venini slaví letos devadesát let od svého založení. Nečiní tak pouze vzpomínáním, stačí se podívat do jejího aktuálního katalogu, v němž jsou stovky vzorů nejen z minulosti, ale také žhavé novinky. Produkce Venini do značné míry odpovídá tomu, co si představujeme pod pojmem benátské respektive muránské sklo. Každý z výrobků totiž okamžitě zaujme živou barevností, bohatostí tvarů a neortodoxním uplatněním výtvarné fantazie v kombinaci s řemeslným mistrovstvím při zpracování žhavého skla na sklářské huti.

Italian glasswork Venini celebrates ninety years since its founding this year. But it does so not only by reminiscing, just look in its current catalog, in which there are hundreds of designs not only from the past, but also hot novelties. Venini production largely corresponds with what we imagine as the Venetian or Murano glass. Each product actually immediately attracts attention with vivid colors, richness of shapes and unorthodox use of creative fantasy combined with craft mastery during hot glass processing in the glasswork.



Venini Itálie | Italy

Veronese disteso, Alberto Biagetti, 2008, 19 cm

Sommersi oro, Laura Dias de Santillana, 1987, max. 34 cm





Severočeskou firmu Ajeto vyhledávají sklářští výtvarníci z celého světa. Nacházejí v ní mistry skláře připravené na huti realizovat jejich nejnáročnější umělecké představy. To je sice významná část aktivit Ajeta, ale zdaleka ne jediná. Náleží k nim také pořádání různých akcí zaměřených na propagaci sklářského řemesla. Na něm je založená též čerstvá řada výrobků, připravená ve spolupráci se studenty sklářského ateliéru na pražské Vysoké školy uměleckoprůmyslové. Věřme, že tento neortodoxní krok majitelů Ajeta získá vedle pozitivního hodnocení odborníků i ohlas zákazníků a tím komerční úspěch.

The North Bohemian Ajeto company is sought after by glassmaking artists from around the world. They have found some glassmaking masters there, ready to realize their most demanding artistic visions at the glasswork. This is certainly a significant part of Ajeto company activities, but by far not the only one. They also organize various events aimed at the promotion of glassmaking craft. Based on it, there is also a fresh product range, created in collaboration with students of glass studio at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague. Let us hope that this unorthodox step of the Ajeto company owners will gain, in addition to a positive response from professionals, also a good feedback from customers, and thus commercial success.



Ajeto Česká republika | Czech Republic  
Váza | Vase, Seul-Jee Kim, 2011, 15 cm  
Mísy | Bowls, Olga Šimová, 2011, 25 cm



Spolupráce se zahraničními umělci byla v dosavadním vývoji českého sklářského designu velmi zřídka. Sklárna v Květné v posledních letech proto pozitivně zapůsobila rozšířením stávající nabídky o výrobky podle návrhů hned několika významných designérů nebo designérských studií. V pozoruhodné kolekci se objevily také nápojové soubory od uznávaných domácích výtvarníků i od posluchačů a absolventů oboru design z pražské Vysoké školy uměleckoprůmyslové. Výsledkem je svěží kolekce nápojového skla nesená v současném duchu, ale nepostrádající respekt k minulosti.

Cooperation with foreign artists has been in the previous development of Czech glass design very rare. Therefore, glasswork in Květná has positively impressed in recent years by extending its existing offer of products designed by several prominent designers or design studios. In a remarkable collection there were also beverage sets, both by respected Czech artists and by students and graduates of Design from the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague. The result is a fresh collection of drinking glass having the current spirit, but not lacking the respect for the past.



Moravské sklárny Květná Česká republika | Czech Republic  
Konus, Studio Olgoj Chorchoj, 2005, max. 25 cm  
Mitos, Arik Levy, 2006, max. 20 cm

Glass.Design



Nabídka skupiny firem WWRD se skládá z luxusních užitkových a dekorativních předmětů pod tradičními, mezinárodně uznávanými značkami, například Wedgwood, Royal Doulton, Waterford a dalších. V uplynulých letech pro Waterford navrhl nejznámější irský oděvní návrhář John Rocha několik řad skleněných produktů. Jeho kolekce Black Cut obsahuje nejen poháry, sklenice a karafy vystavené na výstavě Sklo.Design, ale také vázy, mísy, dózy nebo svícny. Působivě kombinuje pomocí probrušování křišťálové a černé sklo do neobvyklé až pikantní podoby. Náleží k příkladům spolupráce některých sklářen s tvůrci z jiných oborů, jež může přinášet nejen zajímavé výtvarné výsledky, ale znamenat také silný marketingový nástroj.

The offer of group of companies WWRD consists of luxury, utility and decorative objects under traditional, internationally recognized brands, such as Wedgwood, Royal Doulton, Waterford and more. In the past years, a best-known Irish clothing designer John Rocha designed several series of glass products for Waterford. His collection Black Cut includes not only cups, glasses and decanters exhibited at the Glass.Design display, but also vases, bowls, jars and candlesticks. He impressively combines crystal and black glass using cut-through technique and creates unusual almost piquant forms. It is another example of cooperation of some glassworks with artists active in other fields. This can bring not only some interesting creative results, but it also represents a powerful marketing tool.







Vicenza náleží k nápojovým souborům z Atelieru Pelcl, které nedávno osvěžily nabídku automatického skla firmy Crystalex z Nového Boru o novou kvalitu. Komentáře k několika oceněním z designérských soutěží svědčily o tom, že se známému sklářskému výrobcovi ve spolupráci s významným designérským studiem podařilo pomocí až technicistního přístupu dosáhnout výrazně stylového výrazu. Katalog Crystalexu ale obsahuje také nápojové soupravy bohatě dekorované různými technologiemi, může tedy zároveň uspokojit zákazníky s progresivním i tradičnějším vkusem.

Vicenza belongs to beverage sets by Atelier Pelcl Studio, which have recently enlivened an offer of automatic glass by Crystalex company from Nový Bor with a new quality. Comments to several design competitions awards have showed that the well-known glassmaking producer in collaboration with a major design studio managed to achieve a significantly stylish expression by almost technicist approach. But Crystalex catalog also includes beverage sets richly decorated using different technologies, so it may satisfy customers with both a progressive and more traditional taste.



Crystalex

Glass.Design





Slovenská sklárna RONA z Lednických Rovní nabízí tvarově různorodé nápojové sklo. Převažuje sice automatická strojní produkce, ale ta je stále doplňována flexibilnější a exkluzivnější nabídkou ručně zhotovovaných výrobků. Jak ručně, tak automaticky vyrobené vinné poháry, karafy a doplňky vykazují střízlivou eleganci s tvarovým napětím, ale nezřídka také vtipně hravé detaily, které zaujmou, či dokonce pobaví, ačkoli současně nepostrádají funkčnost.

Slovak glasswork RONA from Lednické Rovne offers various shapes of drinking glass. Although automatic machine production prevails, it has been constantly supplemented with a flexible and more exclusive range of hand-made products. Both hand-made and automatically produced wineglasses, decanters and accessories show not only a sober elegance with a shape tension, but often also wittily playful details that not only attract or even entertain, but do not lack the functionality as well.

RONA Slovensko | Slovakia  
Vium, Miloš Janků, 2010, max. 24,3 cm  
Perseus, Patrik Illo, 2008, max. 28 cm

Glass.Design



Firma Villeroy & Boch, založená roku 1748 a sídlící na pomezí německých hranic s Francií a Lucemburskem, zve prostřednictvím svých výrobků ke vkusnému prostředí jídelních stolů, vybavení kuchyní i koupelen. Tradice, kontinuita a autenticita jsou základními pojmy, o které se tato značka opírá při výrobě, prezentaci a prodeji. Předměty produkované společností Villeroy & Boch umožňují především tradičněji uvažujícím zákazníkům vybavit jejich soukromé i veřejné interiéry podle vlastních přání a osobního vkusu.

Villeroy & Boch company, founded in 1748 and located on the German border with France and Luxembourg, invites through its products to stylishly set tables, equipped kitchens and bathrooms. Tradition, continuity and authenticity are basic concepts this brand is based on during processing, presentation and sale. The objects produced by Villeroy & Boch company enable mainly more traditional thinking customers to equip their private and public interiors according to their own wishes and personal taste.





Německá Jena se proslavila sklem specifických fyzikálních a chemických vlastností, které je mimo jiné vhodné pro výrobu domácího skla. Tzv. varné sklo došlo nejvyššího zhodnocení v designérské práci Wilhelma Wagenfelda. Podnik Jenaer Glas dodnes vyrábí Wagenfeldův výtvarně nadčasový soubor na čaj i vařiče na vajíčka z počátku 30. let. Navazuje na ně dalšími produkty určenými k přípravě, skladování, servírování a stolování, které se díky účelnosti a tvarové jednoduchosti lehce stávají součástí každodenního života.

German Jena is famous for glass of specific physical and chemical properties, which is also suitable for production of household glassware. So-called boiling glassware has the highest value in the design work of Wilhelm Wagenfeld. Jenaer Glas company has still produced Wagenfeld's artistically timeless tea set and egg cookers from the early 30s. They are followed by other products for preparing, storing, serving and dining, which, due to their efficiency and shape simplicity, easily become part of everyday life.



Italská značka Alessi je proslulá mnohotvárnými designovými produkty určenými pro stolování. Při jejich vývoji se klade důraz na funkčnost, ale odvahou výrazu a charakteristickou hravostí až bujarostí se tyto výrobky vymykají běžné nabídce. Výzvu ke spolupráci na tvorbě náplně značky Alessi pravidelně přijímají mnohé návrhářské osobnosti současného designu. Zabývají se nejen tvarováním výrobků z plastů, oceli, obecných a drahých kovů, porcelánu, keramiky, dřeva atd., ale v neposlední řadě také ze skla. Celá řada produktů ze současného širokého katalogu Alessi patří ke světovým designovým bestsellerům.

The Italian brand Alessi is famous for its diverse design products for dining. In their development, the emphasis is placed on the functionality, but due to their bold expression and characteristic playfulness almost exuberance, these products are beyond the standard offer. A call for cooperation in the creation of products for Alessi brand has been regularly accepted by many renowned names of current design. They are involved not only in shaping of products made of plastic, steel, general and precious metals, porcelain, ceramics, wood, etc., but also made of glass. Many products from the current extensive Alessi catalog are the world design bestsellers.



Moderní sklárna ve Světlé nad Sázavou vznikla státní investicí v době velkého rozvoje československého sklářství na přelomu 60. a 70. let minulého století. Jejím úkolem bylo v průmyslových podmínkách produkovat sériové dekorativní a užitkové výrobky z 24% olovnatého křišťálového skla zušlechtěného broušením.

Dnes již soukromá sklárna na tuto tradici úspěšně navazuje novými návrhy nápojového a dekorativního skla realizovanými pomocí vyspělých technologií strojní výroby. Používá při tom výhradně speciální sklo Crystalite, podle kterého také získala své současné jméno.

Modern glasswork in Světlá nad Sázavou was established due to the state investment in a time of great development of the Czechoslovak glassmaking industry at the turn of the 60s and 70s of the last century. Its task was to produce serial decorative and utility products of 24% lead crystal glass refined with cutting in industrial environments. Today, already private glasswork successfully continues this tradition with new designs of drinking and decorative glass created using high-tech machine production. When doing so, they exclusively use a special glass called Crystalite according to which the company also got its present name.

Glass.Design







- Baccarat** CRYSTALE HERITAGE S.R.O., showroom: U Prašné brány 2, 110 00 Praha 1,  
[www.crystalheritage.cz](http://www.crystalheritage.cz)
- Moser** MOSER A.S., Kpt. Jaroše 46/19, 360 06 Karlovy Vary,  
[www.moser-glass.com](http://www.moser-glass.com)
- Italla** DESIGNOR S.R.O., V Celnici 4/1031, 110 00 Praha 1,  
[www.designor.cz](http://www.designor.cz)
- Orrefors** PERLEŇ S.R.O., Karlova 19, 110 00 Praha 1
- Kosta Boda** PERLEŇ S.R.O., Karlova 19, 110 00 Praha 1
- Venini** PRAGUEKABINET, Řehořova 7, 130 00 Praha 3,  
[www.praguekabinet.com](http://www.praguekabinet.com)
- Ajeto** AJETO – SKLO PETR NOVOTNÝ, Arbesova 487, 473 01 Nový Bor,  
[www.ajetoglass.com](http://www.ajetoglass.com)
- Moravské sklárny Květná** CRYSTALITE BOHEMIA S.R.O., Zámecká 730, 582 91 Světlá nad Sázavou,  
[www.crystalite.org](http://www.crystalite.org)
- WWRD** THOMAS SPOON PRAGUE S.R.O., Naardenská 668/15, 162 00 Praha 6,  
[www.thomasspoon.cz](http://www.thomasspoon.cz)
- Crystalex** CRYSTALEX A.S., B. Egermanna 634, 473 13 Nový Bor,  
[www.crystalex.cz](http://www.crystalex.cz), Darováno PGČS | Vincenza set donated to PGCG
- RONA** RONA A.S., Schreiberova 365, 020 61 Lednické Rovne,  
[www.rona.sk](http://www.rona.sk)
- Villeroy & Boch** VILLEROY & BOCH J&V TABLEWEAR S.R.O., Náměstí Republiky 1079/1a,  
110 00 Praha 1, [www.esklo.cz](http://www.esklo.cz)
- Jenaer Glas** LAPEŠ, Březová 221, 251 63 Všestary,  
[www.stolovani.eu](http://www.stolovani.eu), [www.esklo.cz](http://www.esklo.cz)
- Alessi** NAUTILUS, NÁBYTEK A DOPLŇKY S.R.O., Vinohradská 190, 130 00 Praha 3,  
[www.nautil.cz](http://www.nautil.cz)
- Crystalite Bohemia** CRYSTALITE BOHEMIA S.R.O., Zámecká 730, 582 91 Světlá nad Sázavou,  
[www.crystalite.org](http://www.crystalite.org)
- Column 3 V – Victory** Jaroslava Brychtová

Děkujeme za podporu a spolupráci  
Thank you for your support and cooperation

Vydáno jako doprovodná publikace k výstavě  
Cena Stanislava Libenského a Glass.Design  
Vydal FOIBOS a.s. pro  
Pražskou galerii českého skla, o.p.s.

Výstavu pořádá Správa Pražského hradu,  
Pražská galerie českého skla a Uměleckoprůmyslové  
museum v Praze (UPM)

Záštitu poskytl  
manželka prezidenta ČR Livia Klausová,  
výtvarnice Jaroslava Brychtová,  
ministr kultury MUDr. Jiří Besser  
a primátor hlavního města Prahy  
Doc. MUDr. Bohuslav Svoboda, CSc.

Námět výstavy: Marek Veselý,  
Rony Plesl a Milan Hlaveš  
Kurátor výstavy: Milan Hlaveš (UPM)  
Architekt výstavy: Pavel Karous  
Texty: FOIBOS a.s., Antonín Langhamer, autoři děl,  
Alan Horsley a Milan Hlaveš (Glass.Design)  
Koordinace a produkce:  
Veronika Bauerová, Eva Dryjová  
Překlad textů: Eva Procházková  
Grafický design: Rostislav Vaněk  
Typografie: Tomáš Nedoma  
Foto na obálce: Gabriel Urbánek  
– Stanislav Libenský & Jaroslava Brychtová,  
Sloup 3 V – Victory, 1989–2007, detail  
Tisk: Východočeská tiskárna, s.r.o., Sezemice

Published as a following print for  
Stanislav Libenský Award and Glass.Design exhibition  
Published by FOIBOS a.s.  
for Prague gallery of Czech glass

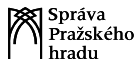
Organizing institutions: Prague Castle Administration,  
Prague gallery of Czech glass and Museum  
of Decorative Arts in Prague (UPM)

The exhibition is held under the auspices of the  
President's wife Mrs. Livia Klausová,  
the artist Mrs. Jaroslava Brychtová,  
Minister of Culture MUDr. Jiří Besser  
and the Mayor of Prague  
Doc. MUDr. Bohuslav Svoboda, CSc.

Exhibition concept: Marek Veselý,  
Rony Plesl, Milan Hlaveš  
Exhibition curator: Milan Hlaveš (UPM)  
Exhibition design: Pavel Karous  
Texts: FOIBOS a.s., Antonín Langhamer, artists,  
Alan Horsley and Milan Hlaveš (Glass.Design)  
Coordination and production:  
Veronika Bauerová, Eva Dryjová  
Translations: Eva Procházková  
Graphic design: Rostislav Vaněk  
Typography: Tomáš Nedoma  
Cover photo: Gabriel Urbánek  
– Stanislav Libenský & Jaroslava Brychtová,  
Column 3 V – Victory, 1989–2007, detail  
Print: Východočeská tiskárna, s.r.o., Sezemice

Baccarat foto | photo: Baccarat  
Moser foto | photo: Gabriel Urbánek  
Iitalia foto | photo: Iitalia  
Orrefors foto | photo: Gabriel Urbánek  
Kosta Boda foto | photo: Gabriel Urbánek  
Venini foto | photo: Gabriel Urbánek  
AJETO foto | photo: Jaroslav Kvíz  
Moravské sklárny Květná foto |  
photo: Moravské sklárny Květná  
WWRD foto | photo: WWRD Ltd.  
Crystalex foto | photo: Gabriel Urbánek  
RONA foto | photo: RONA, Jan Stárko  
Villeroy and Boch foto | photo: Villeroy & Boch AG  
Jenaer Glass foto | photo: Zwiesel Kristall Glas AG  
Alessi foto | photo: Alessi  
Crystalite Bohemia foto | photo: Martin Fait

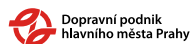
Spolupořadatelé



Producent



Partneři



Patron kulturních akcí pořádaných  
Správou Pražského hradu



Generální partner  
Správy Pražského hradu



Partner  
Správy Pražského hradu



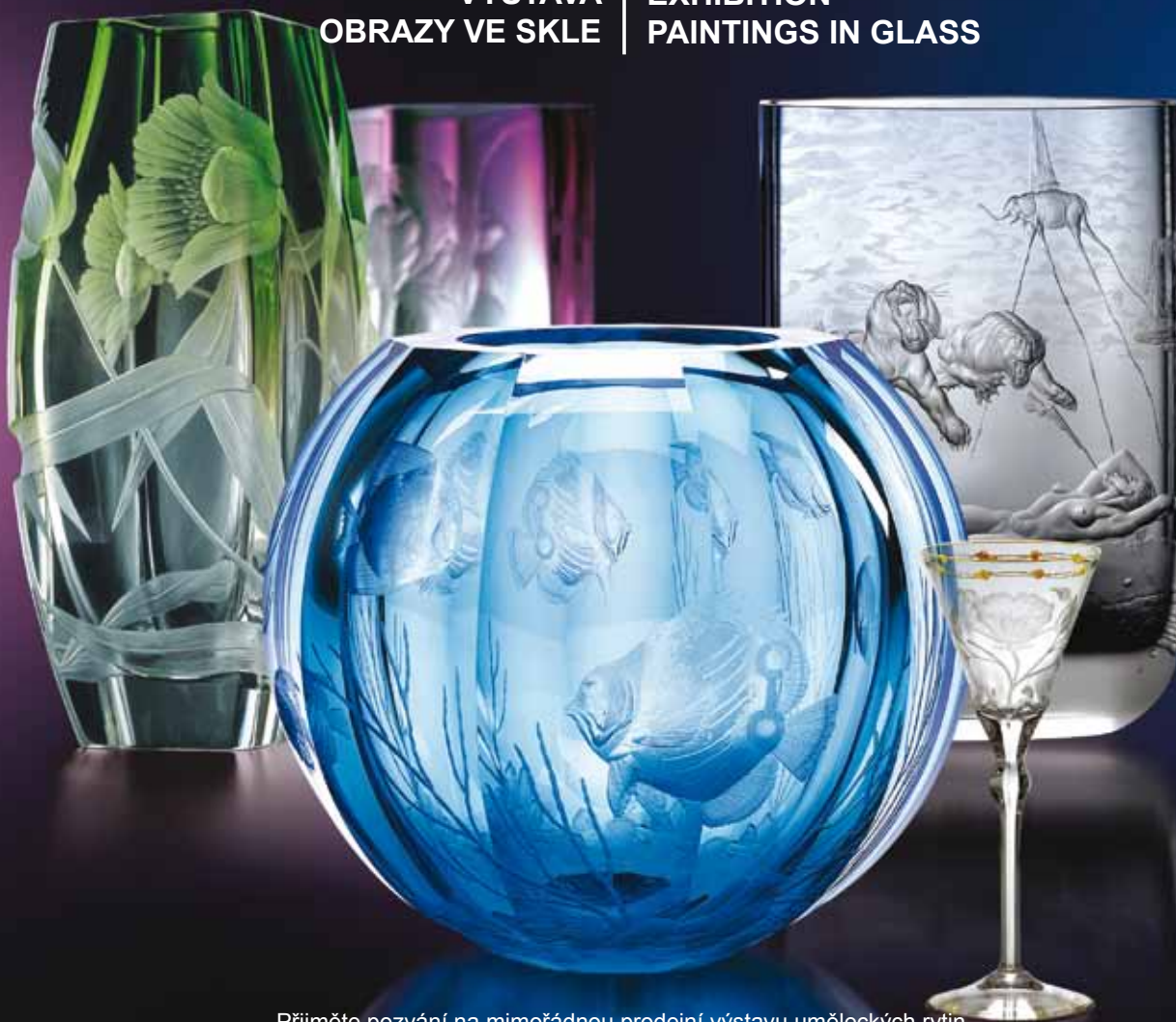
# BARRISOL®



CS Lyon Praha s.r.o.  
Vysočanská 556 | 190 00 Praha 9-Prosek  
Tel. 272 773 339 | Fax 272 773 332  
info@barrisol.cz | www.barrisol.cz

*Moser*  
since 1857

VÝSTAVA | EXHIBITION  
OBRAZY VE SKLE | PAINTINGS IN GLASS



Přijměte pozvání na mimořádnou prodejní výstavu uměleckých rytin,  
prodejní galerie Na Příkopě 12, Praha 1 (výstava potrvá do 31.10. 2011).

Please accept our invitation to the exceptional sales exhibition of art engravings,  
sales gallery Na Příkopě 12, Prague 1 (the exhibition lasts till 31st October 2011).

MOSER SALES  
GALLERIES

**PRAHA**

Na Příkopě 12, tel.: +420-224 211 293  
Staroměstské náměstí 603/15, tel.: +420-221 890 891

**KARLOVY VARY**

Kpt. Jaroše 46/19, tel.: +420-353 416 136  
Tržiště 7, tel.: +420-353 235 303



facebook

[www.moser-glass.com](http://www.moser-glass.com)



# Centrum sklářského umění Huť František v Sázavě

Nositel projektu: Nadace Josefa Viewegha Sklářská huť František  
Operační program: CZ.1.06 Integrovaný operační program  
Prioritní osa: 6.5 Národní podpora územního rozvoje – Cíl Konvergence  
Oblast podpory: 6.5.1 Národní podpora využití potenciálu kulturního dědictví  
Výzva: 02 Časově uzavřená výzva pro oblast podpory 5.1c – národní podpora využití potenciálního kulturního dědictví  
Termín realizace: 2011–2013

**n.v.u.**  
nadace josefa viewegha  
sklářská huť františek

## Kancelář projektu

Nadace Josefa Viewegha Sklářská huť František  
Náměstí Voskovce a Wericha 434, 285 06 Sázava  
tel.: +420 327 321 809  
e-mail: [info@cestyskla.cz](mailto:info@cestyskla.cz)  
[www.cestyskla.cz](http://www.cestyskla.cz)



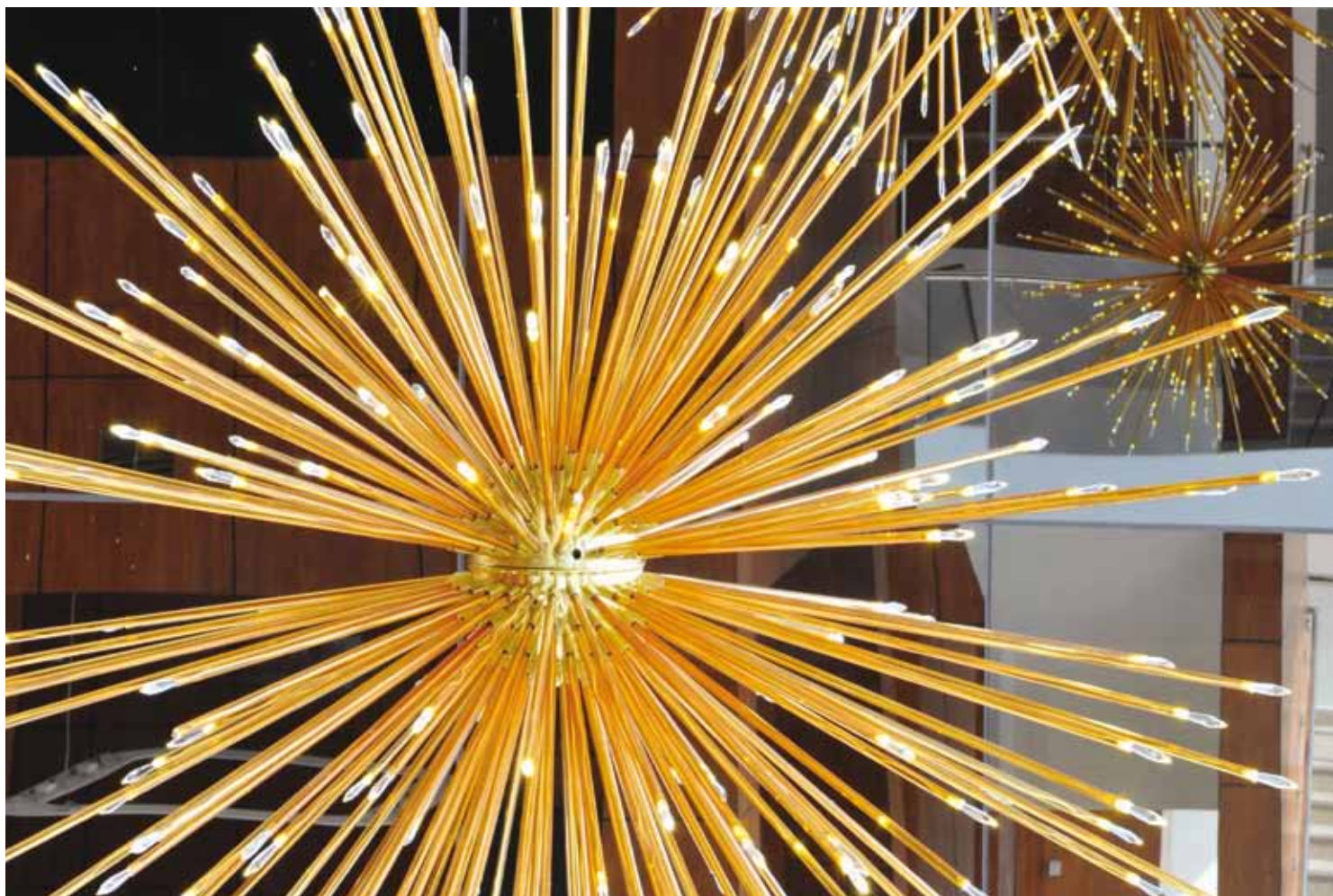
Projekt je spolufinancován z prostředků Evropské unie Evropského fondu pro regionální rozvoj



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
ŠANCE PRO VÁŠ ROZVOJ







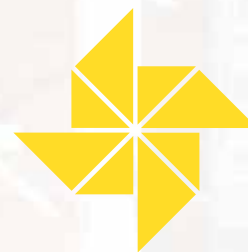
**DECORATIVE LIGHT DESIGN  
CUSTOM MADE CHANDELIERS  
CONTEMPORARY DESIGN  
DESIGN & MANUFACTURING**

[www.foibosdesign.com](http://www.foibosdesign.com)

**FOIBOS DESIGN, s.r.o**  
Bartošková 1448/26  
140 00 Prague 4  
Czech republic

+420 272 1011 21

**FOIBOS**  
design





**LASVIT**

**Lasvit** [las'vit]

– *noun*

**Origin:** Czech Republic

**Meaning:** love and light

- hand crafted finest Czech glass lighting sculptures and glass art installations
- bespoke creations for the world's finest hotels, palaces, private homes and public spaces

**Light — Design — Experience**  
[www.lasvit.com](http://www.lasvit.com)

Kerry Hotel, Shanghai  
Designed by Katarina Kudejova Fulinova





Více o nás, o vínech a o Vás hledejte na [www.FoibosWines.cz](http://www.FoibosWines.cz)

**FOIBOS**   
wines  
synergy for art